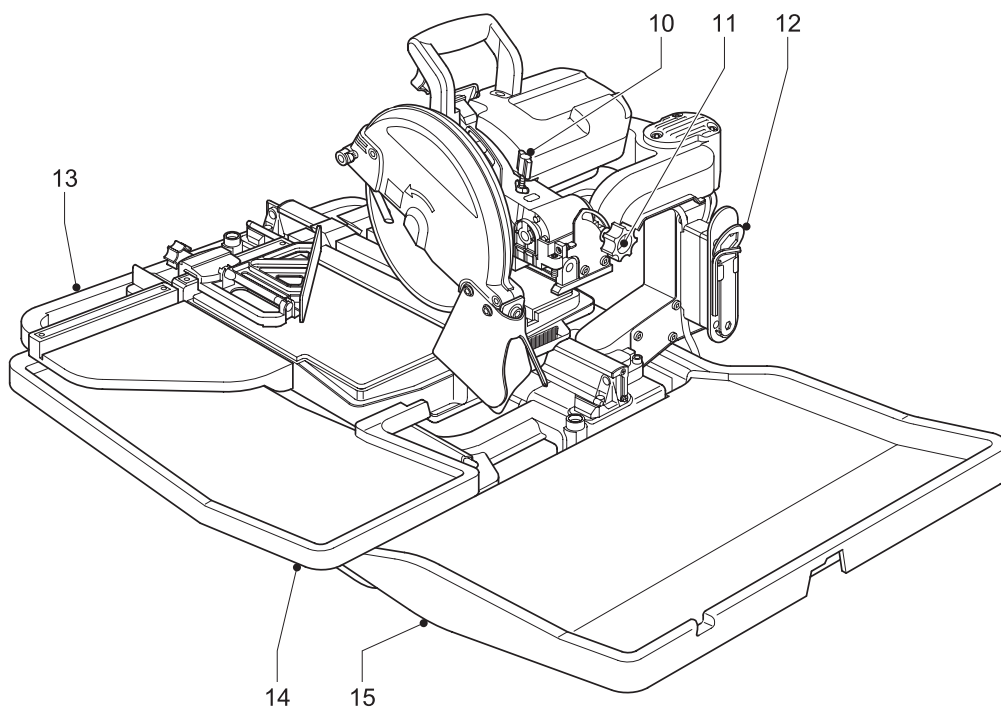
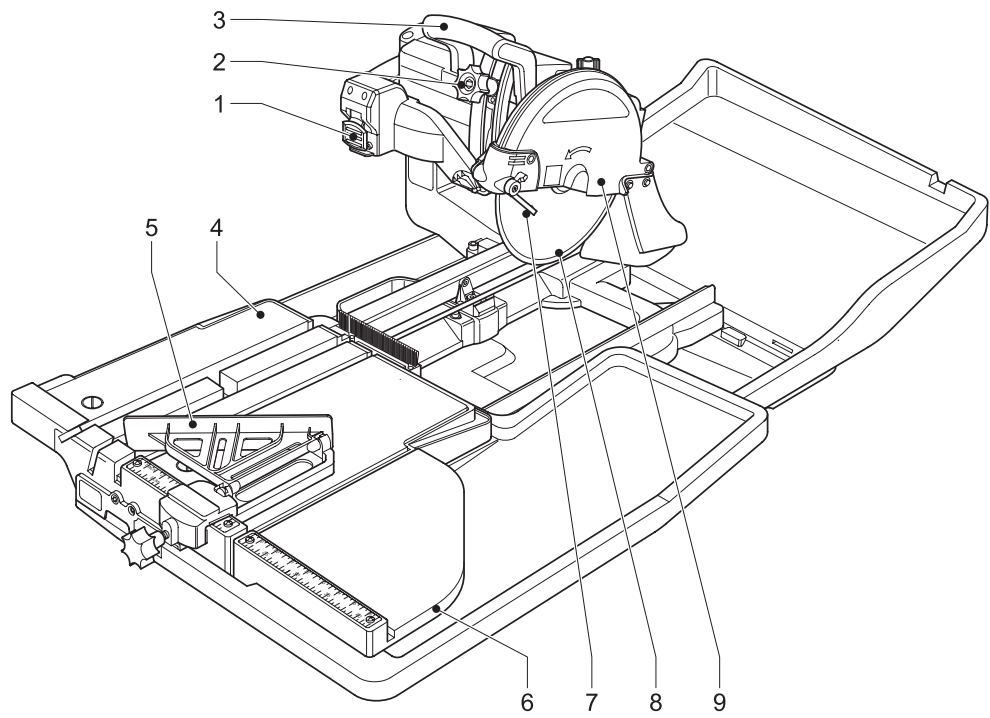


---

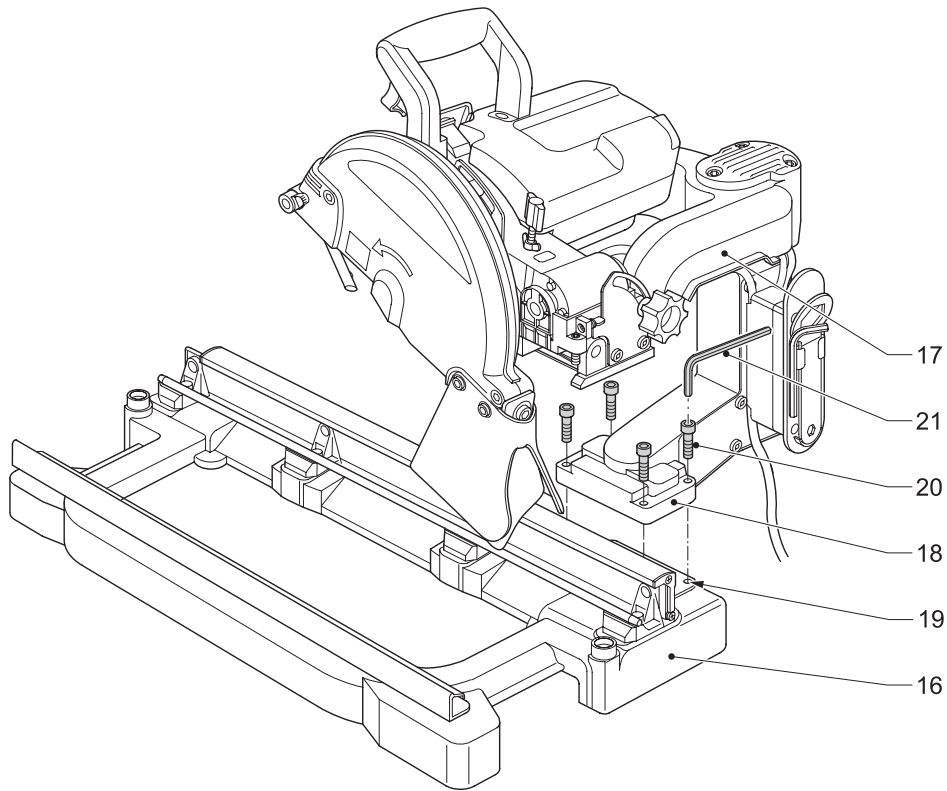
# **DEWALT**

---



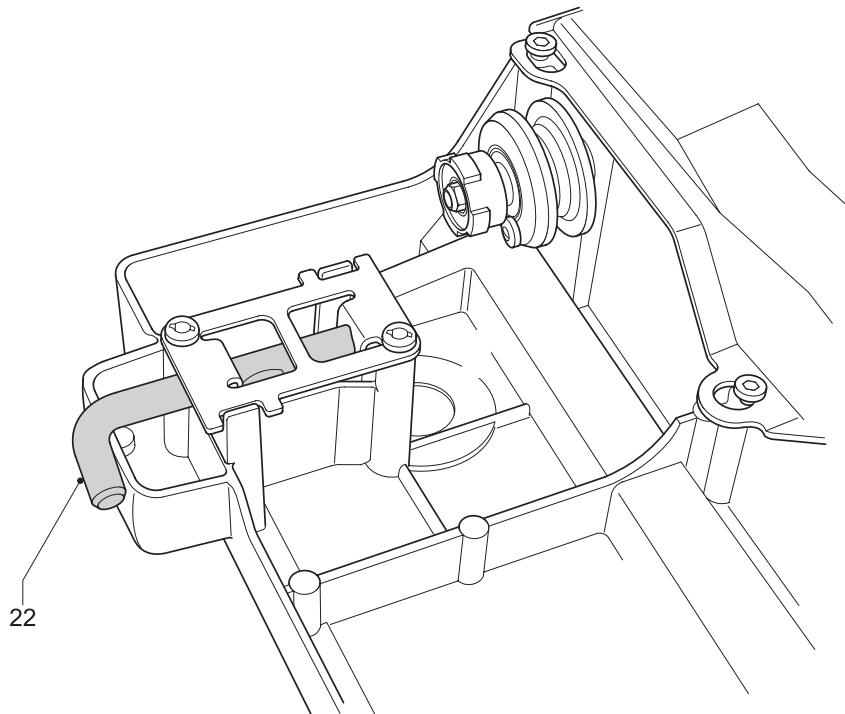
A

---



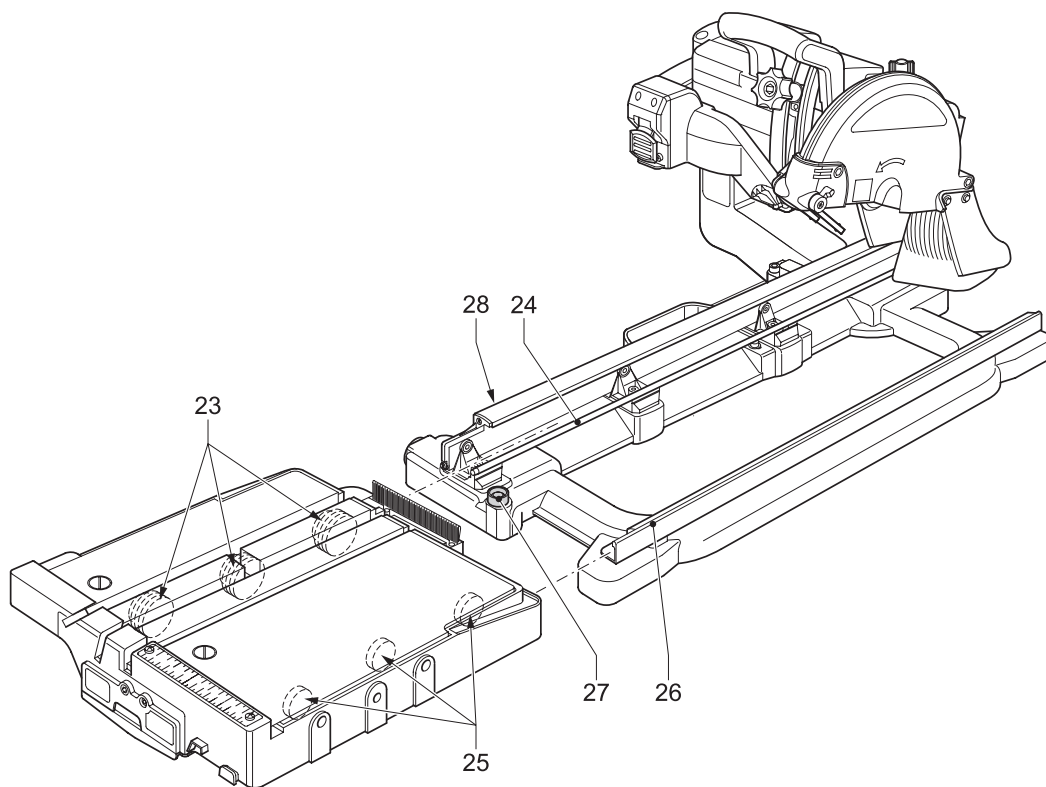
B1

---

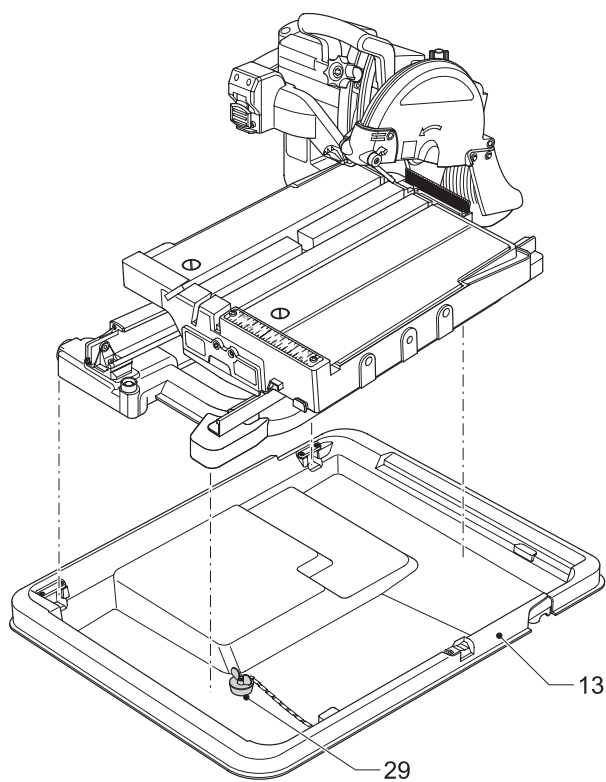


B2

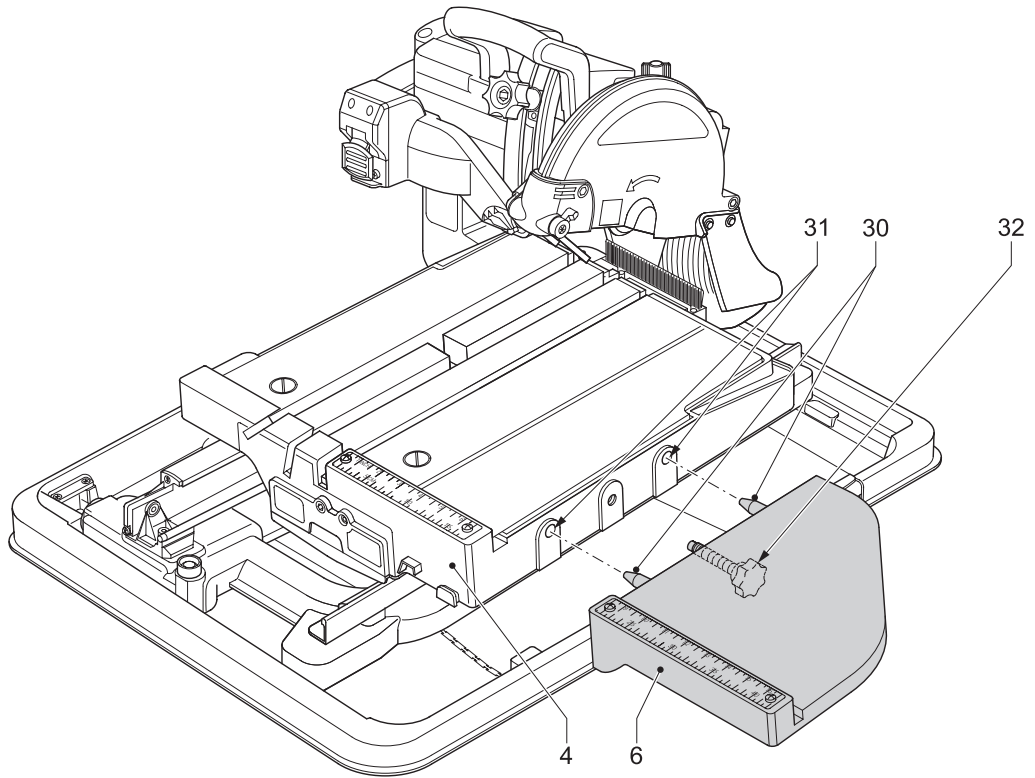
---



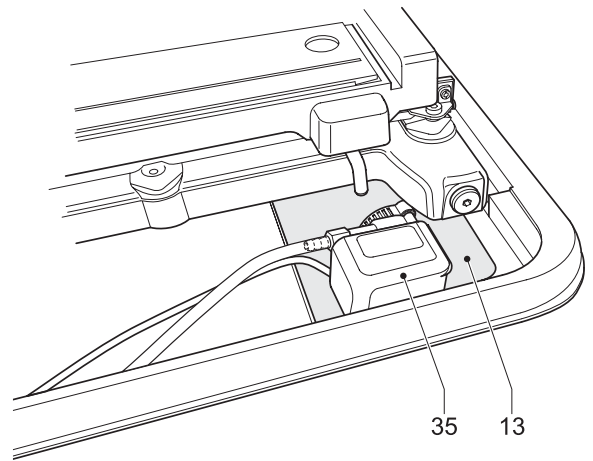
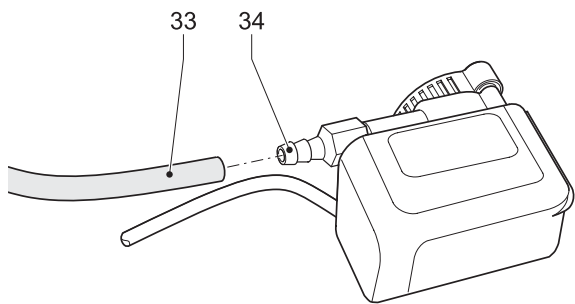
B3



B4

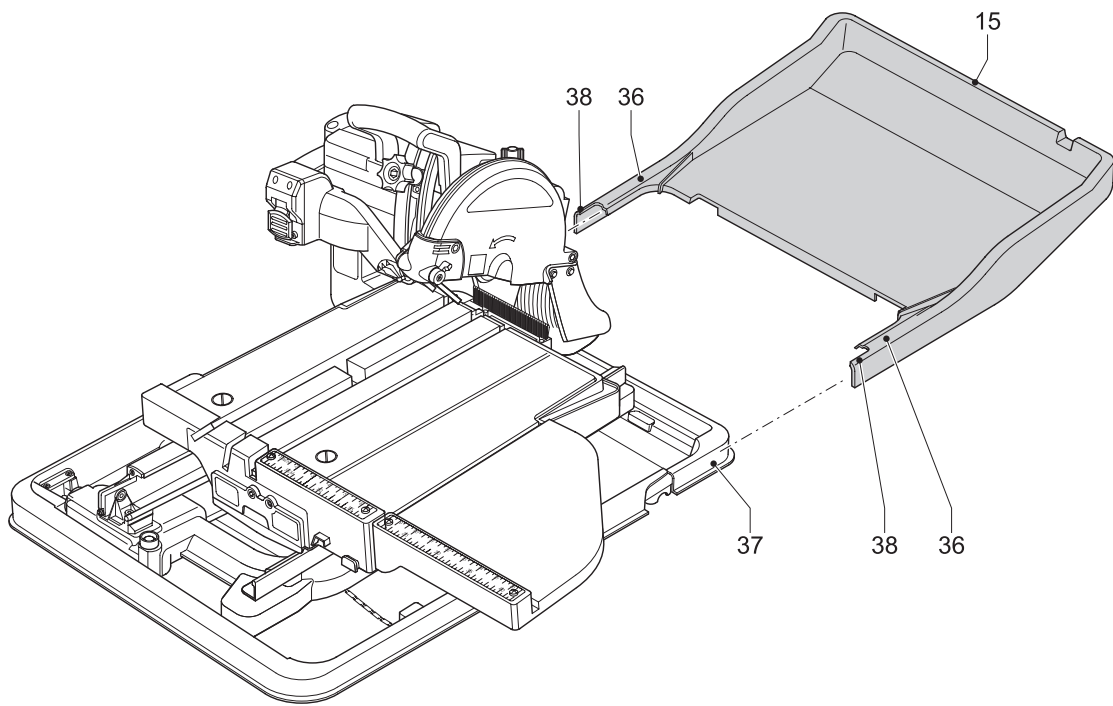


C

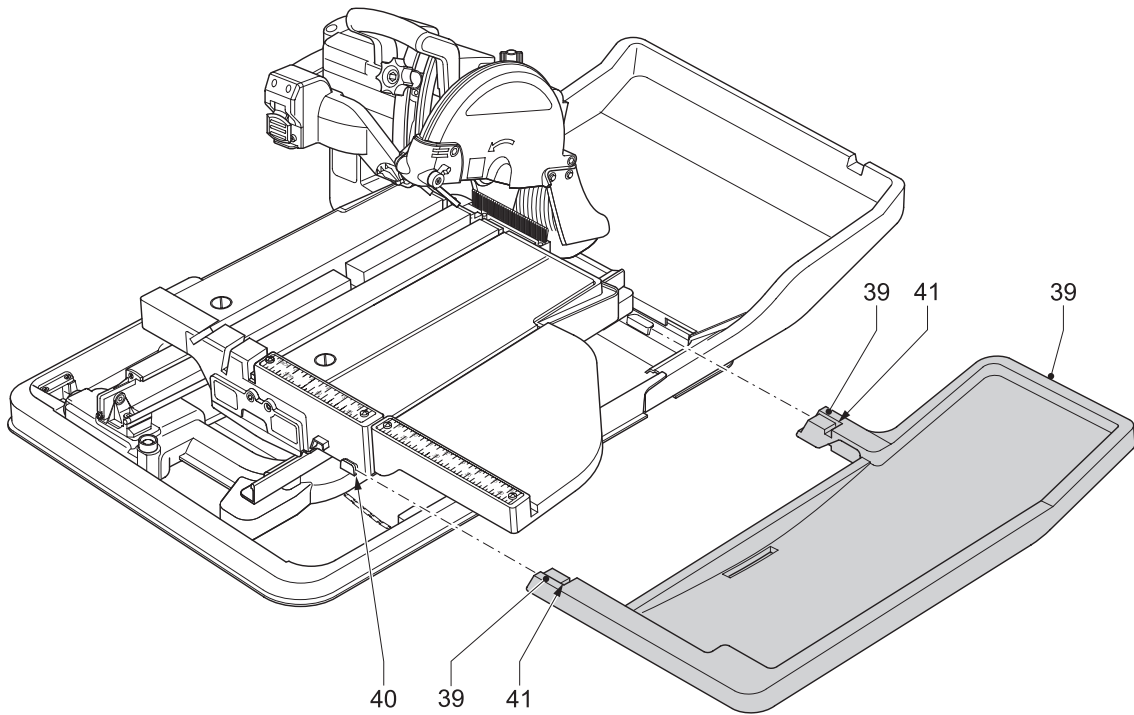


D1

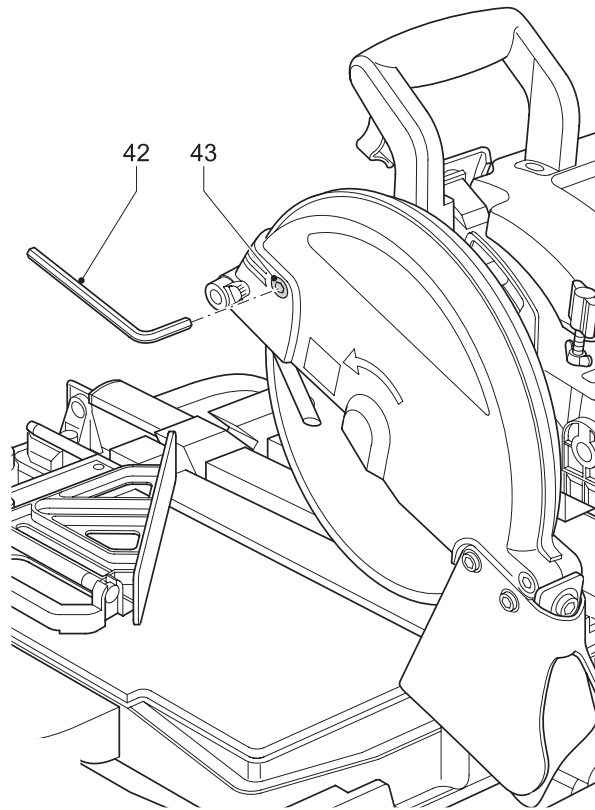
D2



E1

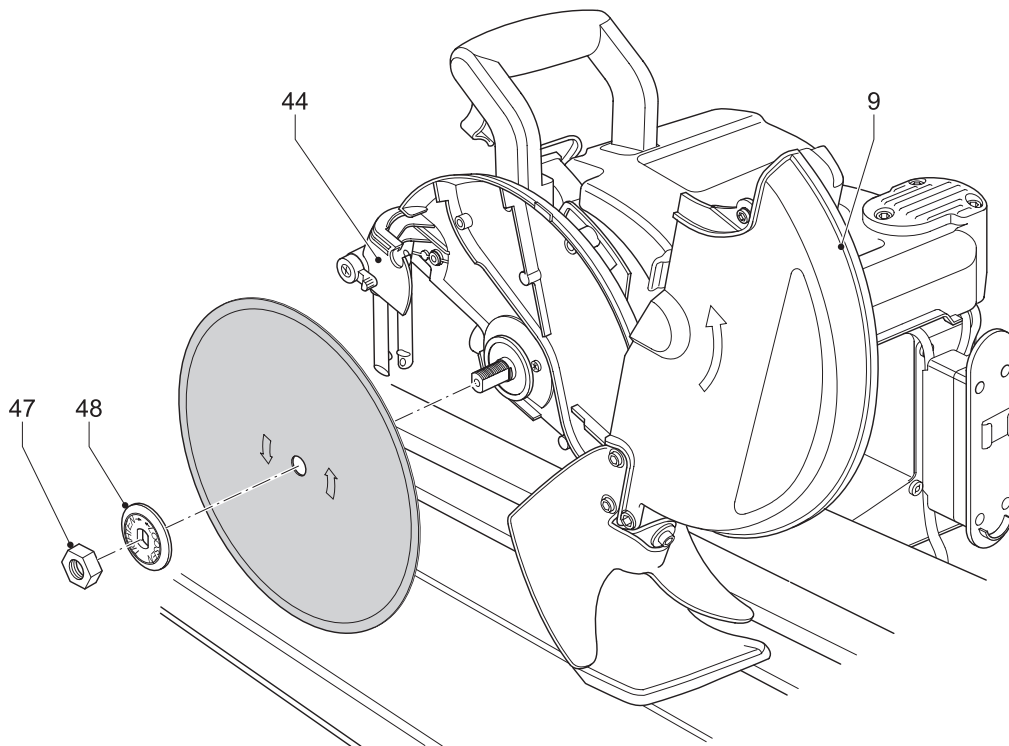


E2



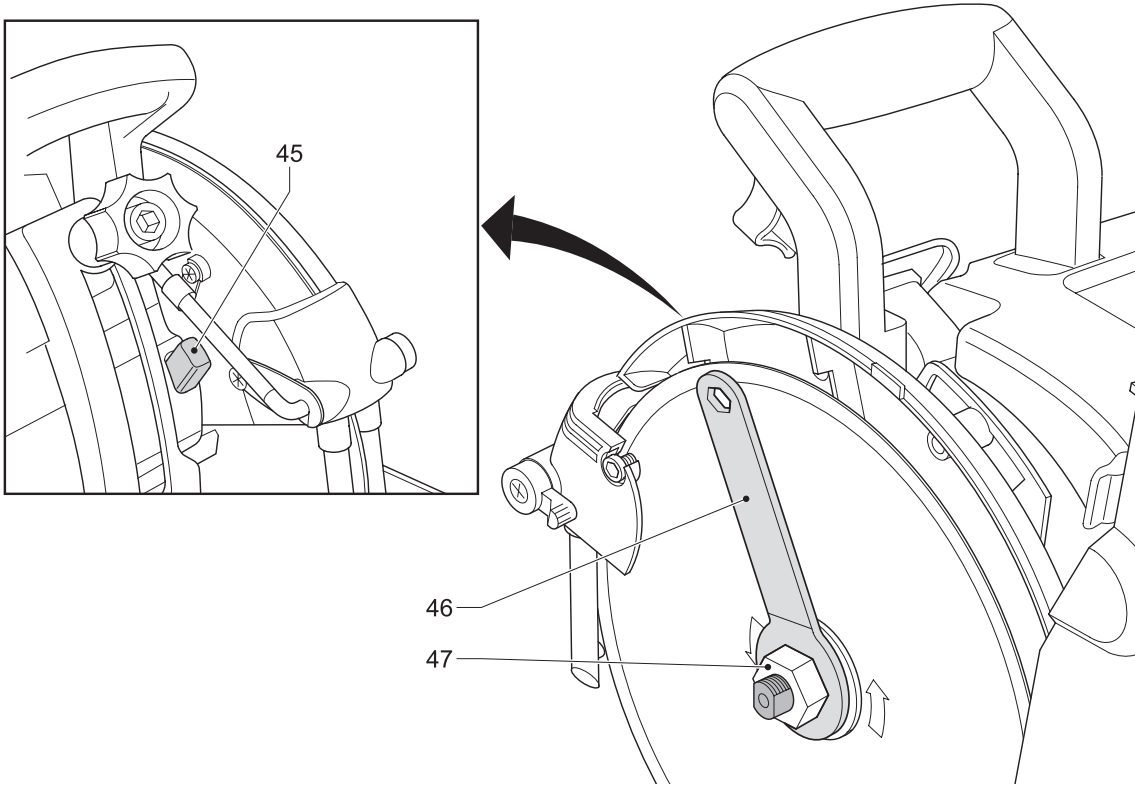
F1

---

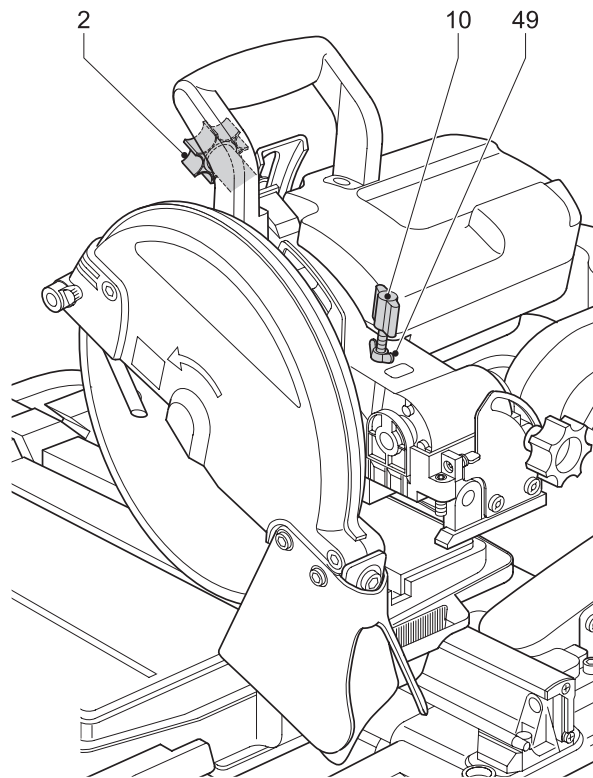


F2

---

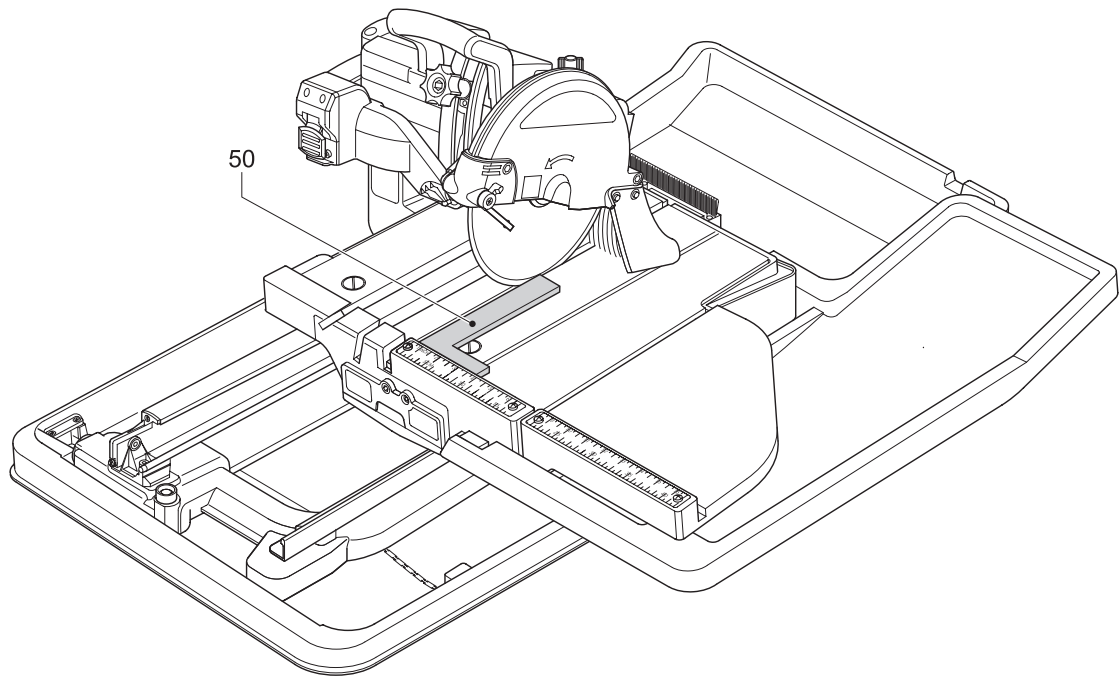


F3



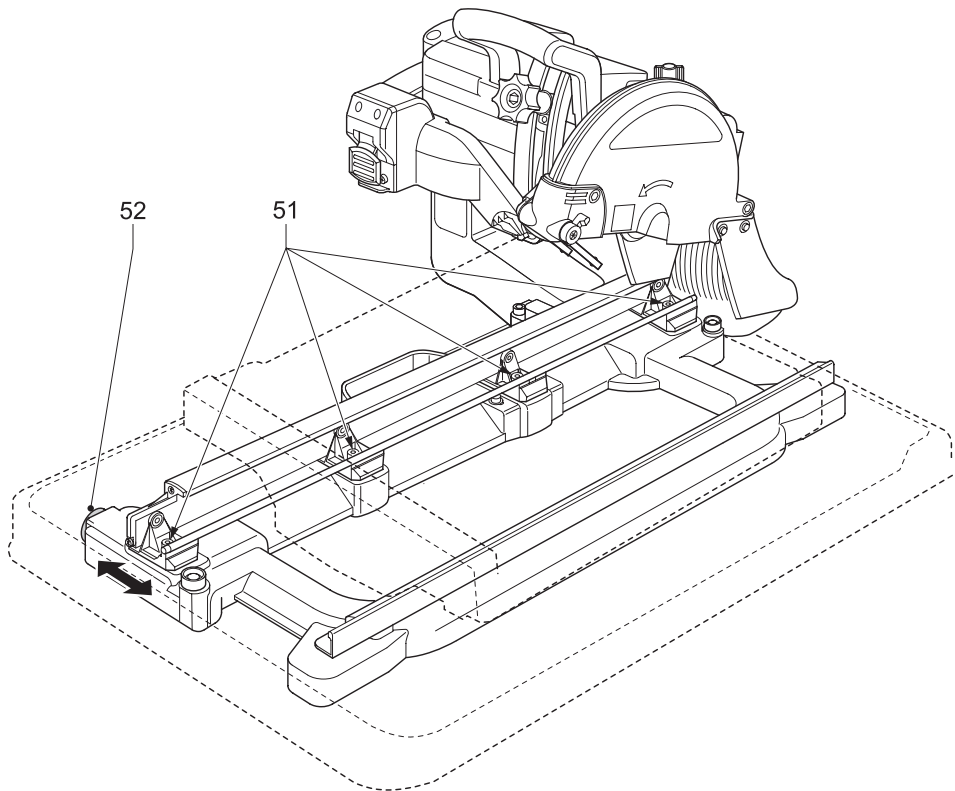
G





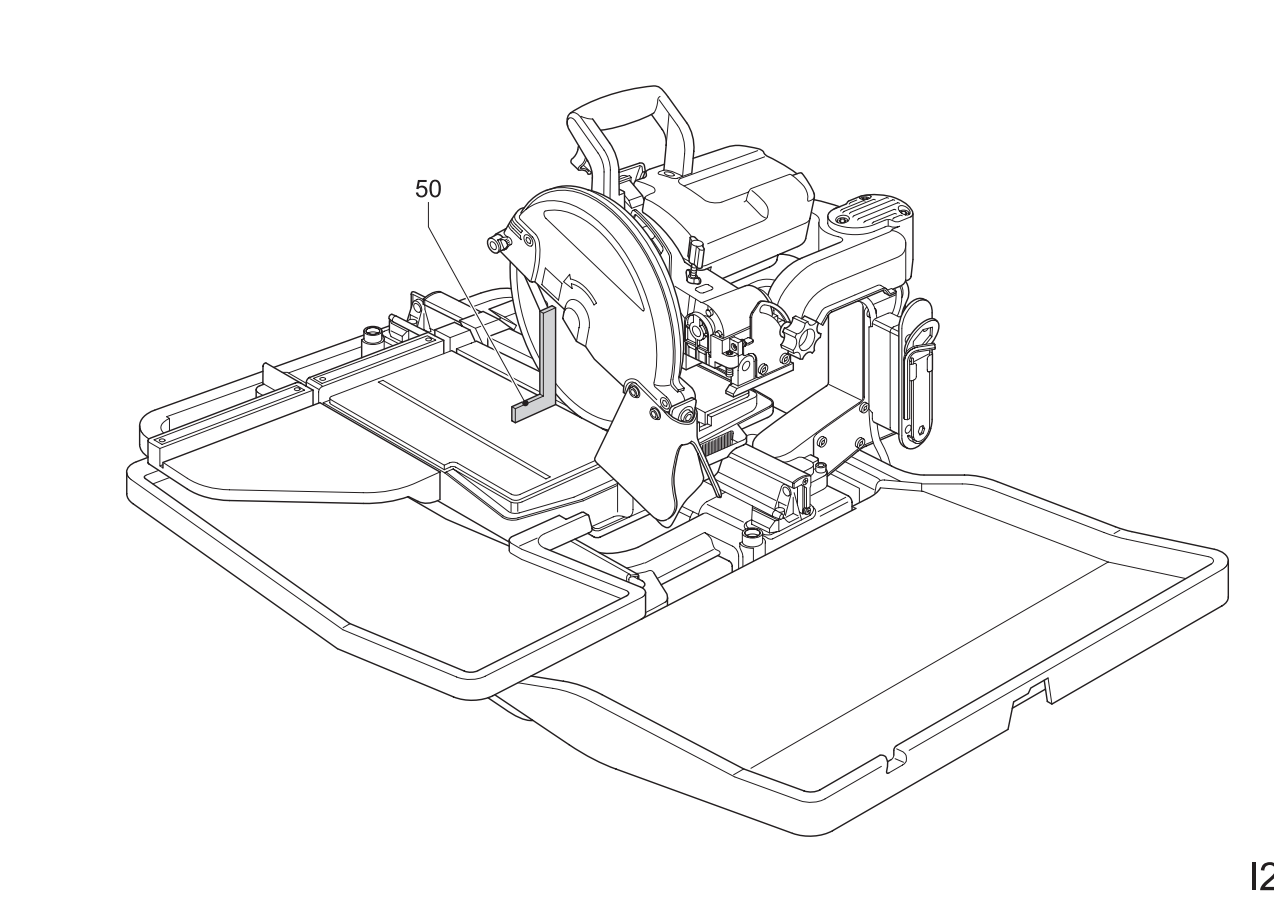
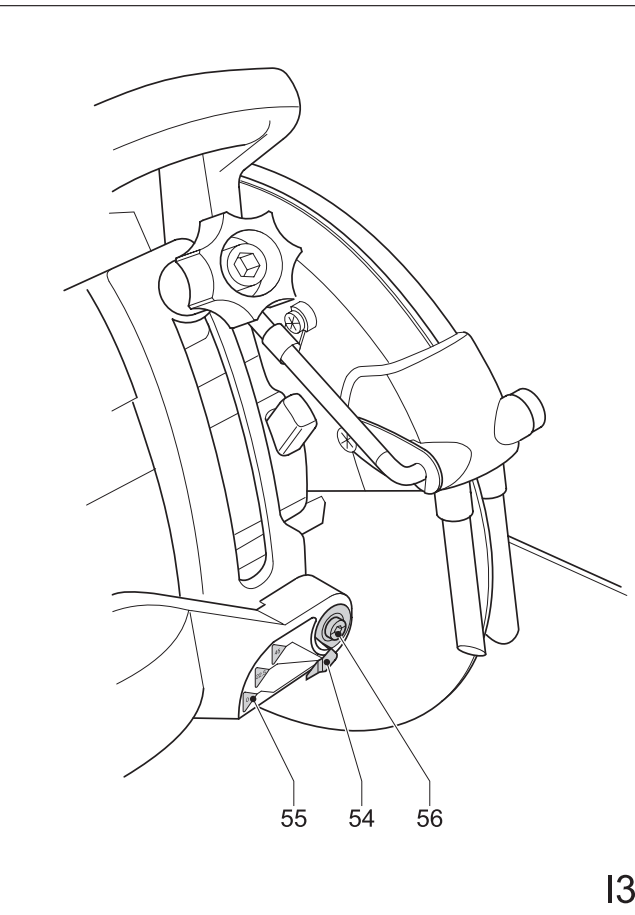
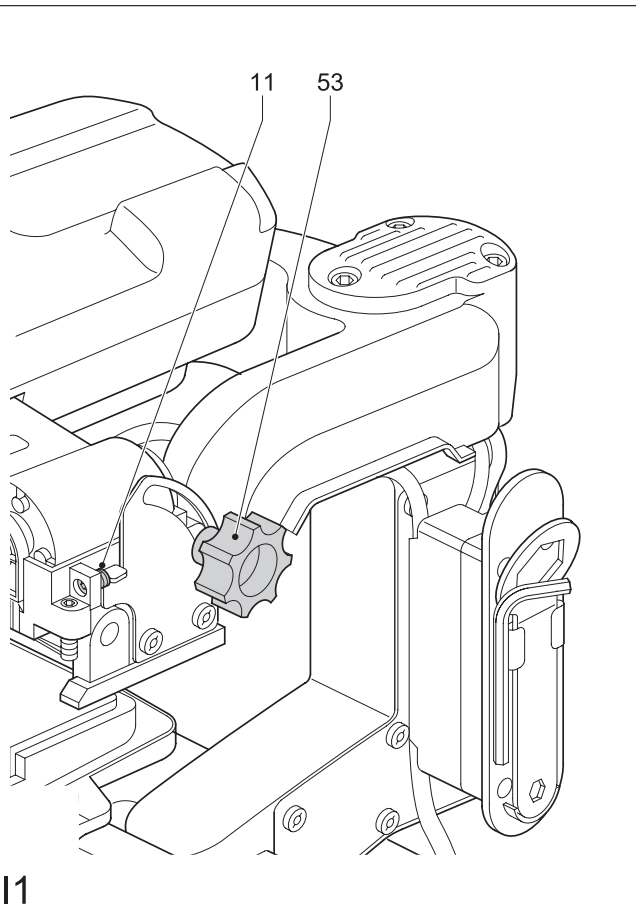
H1

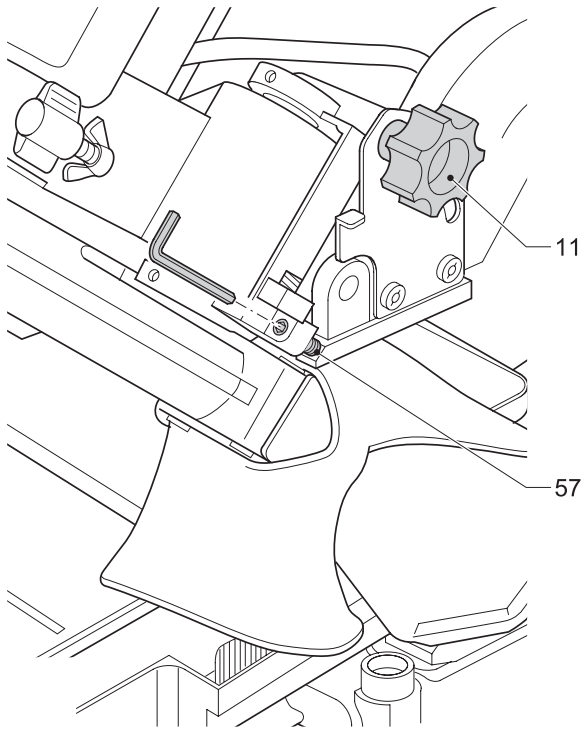
---



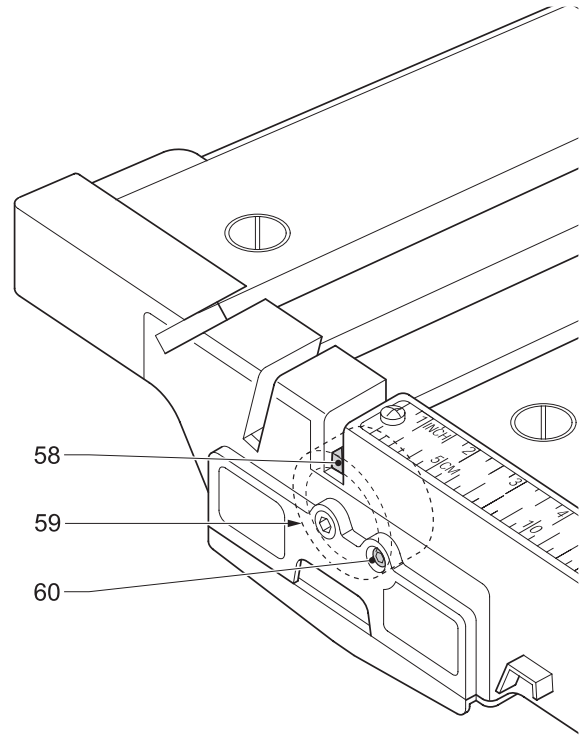
H2

---

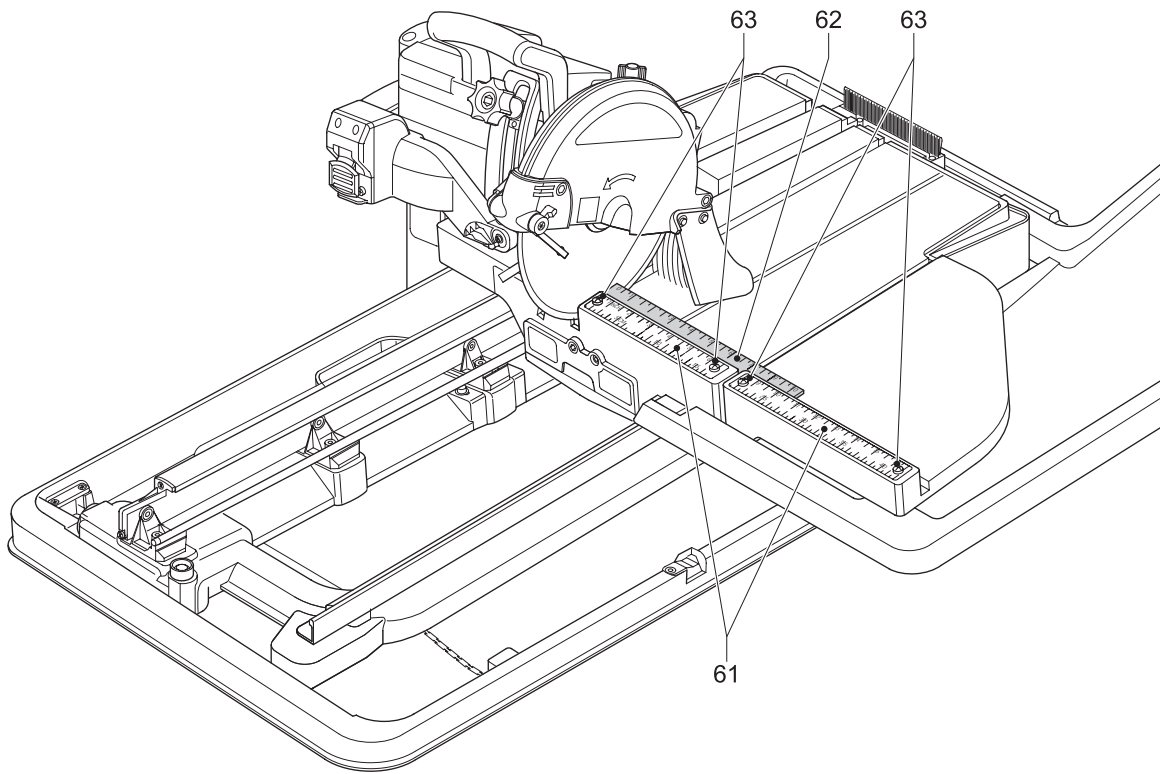




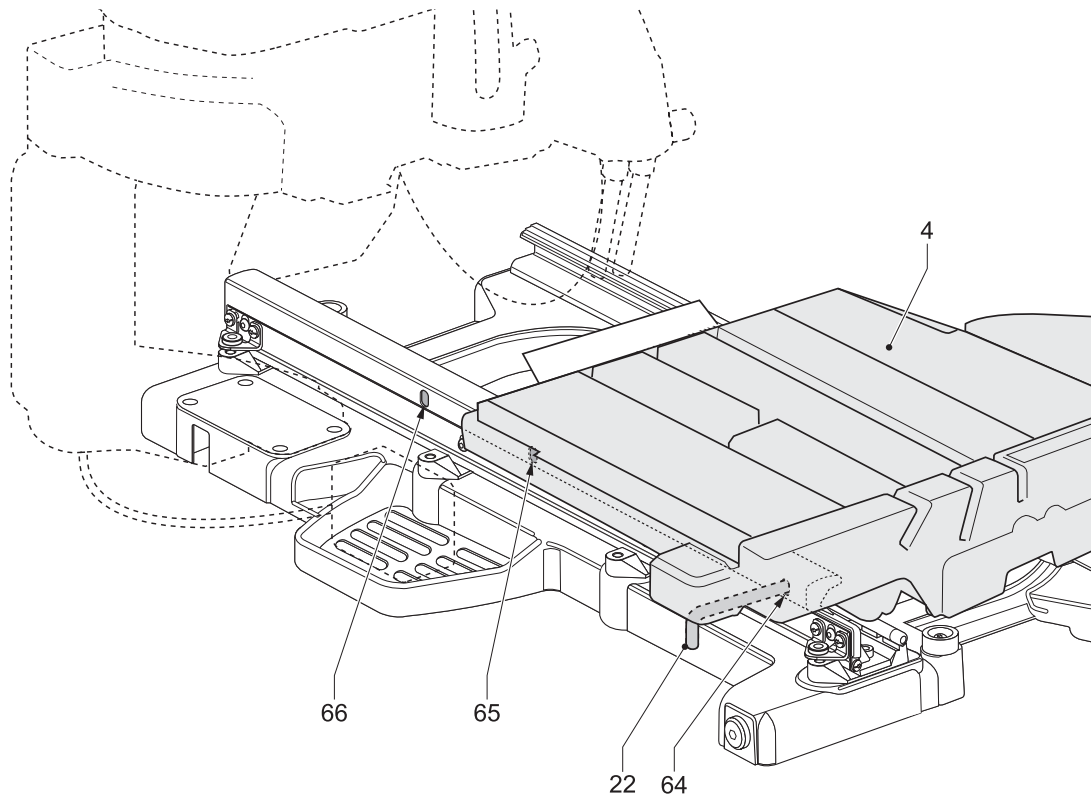
J



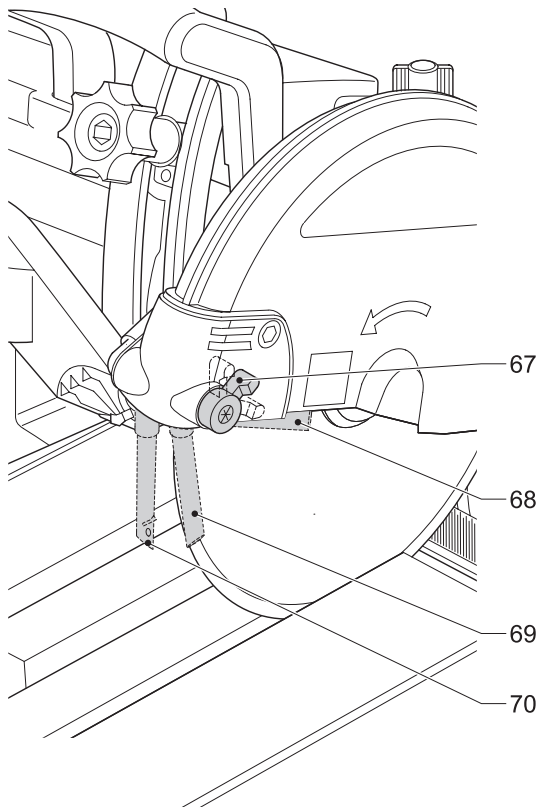
K



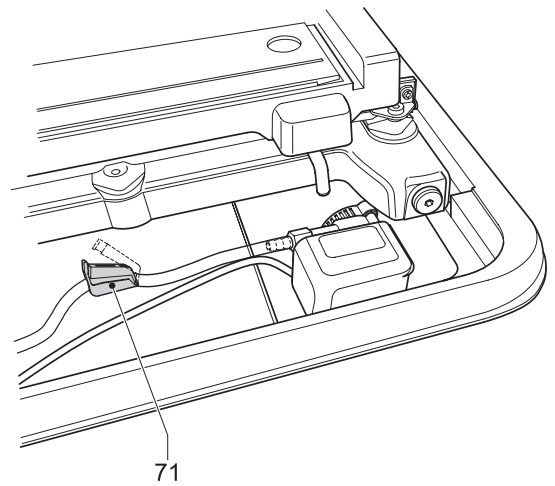
L



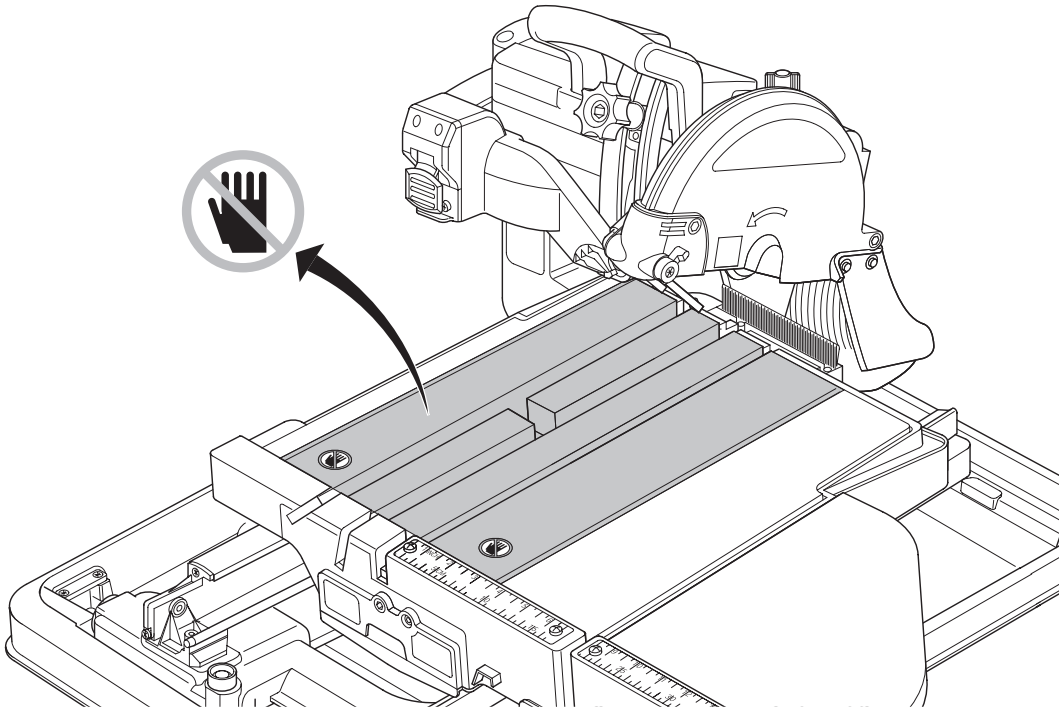
M



N

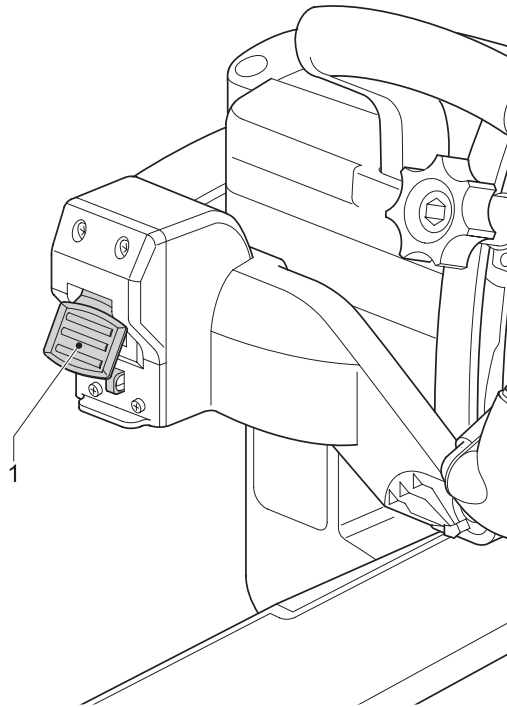


O



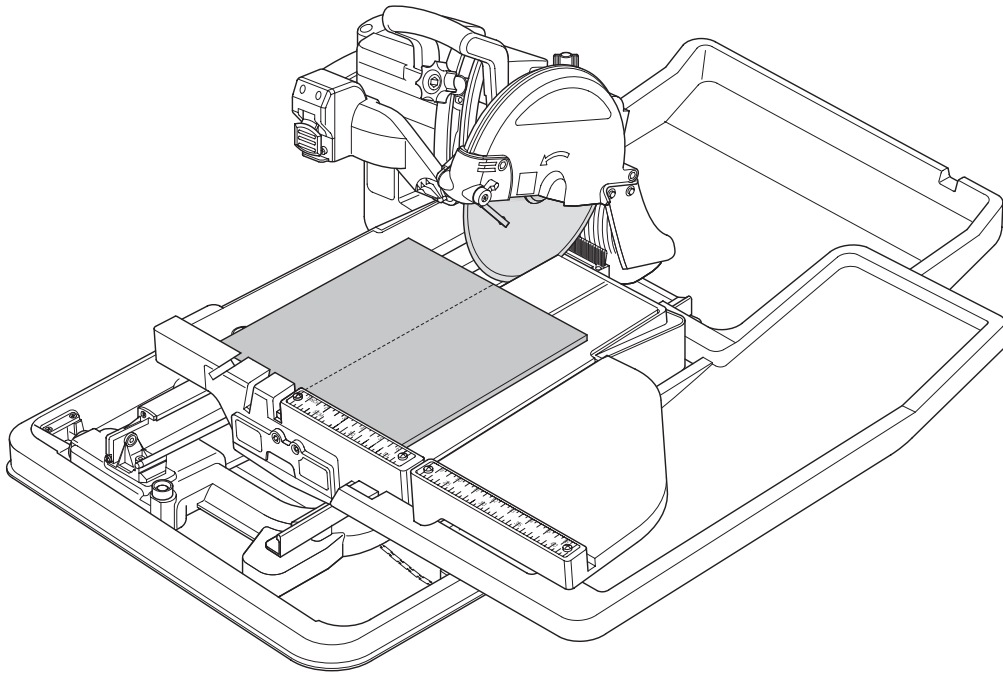
P

---

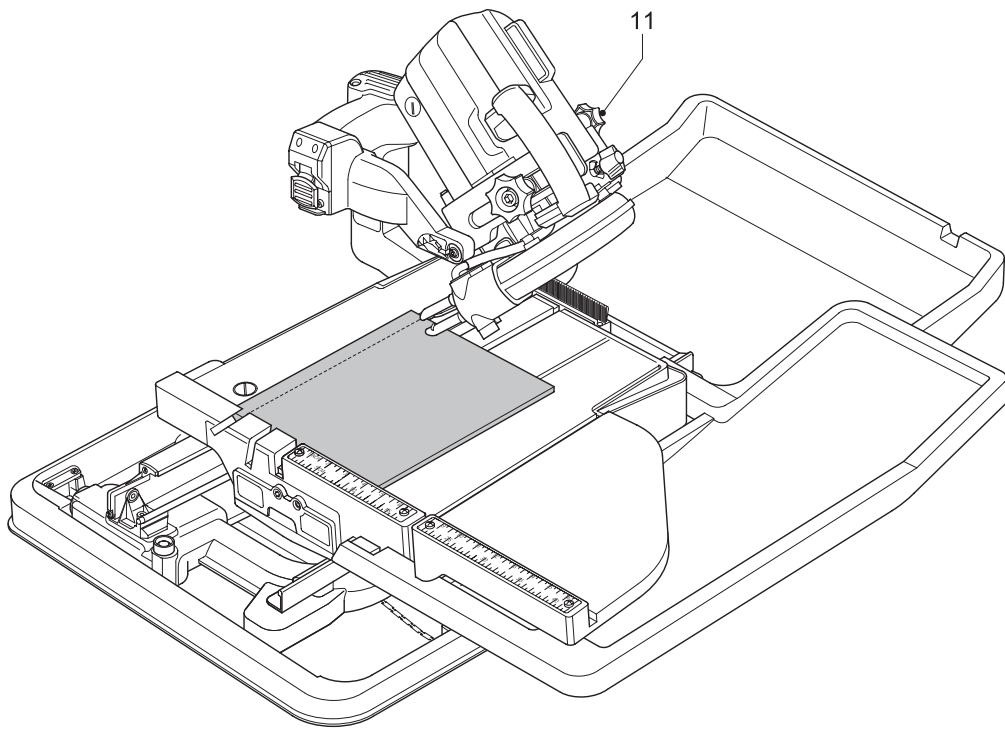


Q

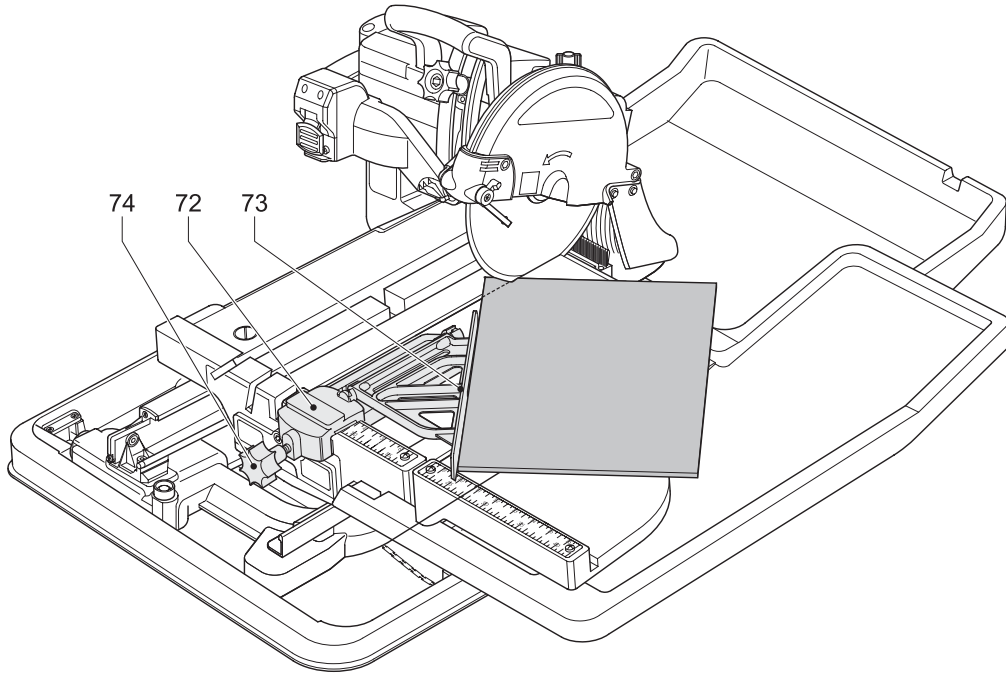
---



R

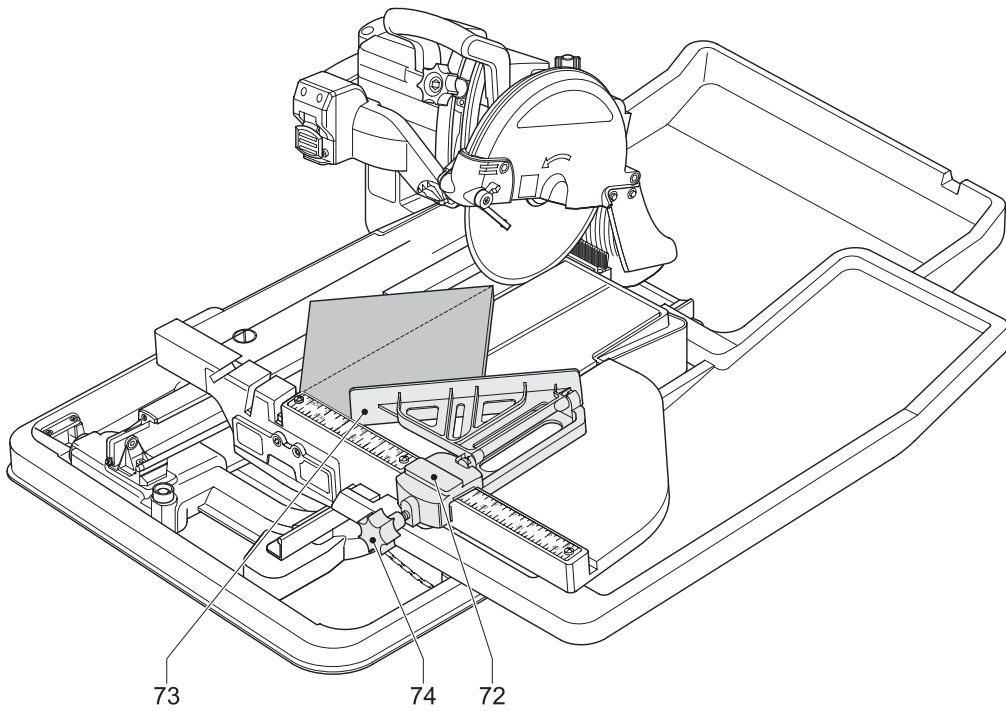


S



T1

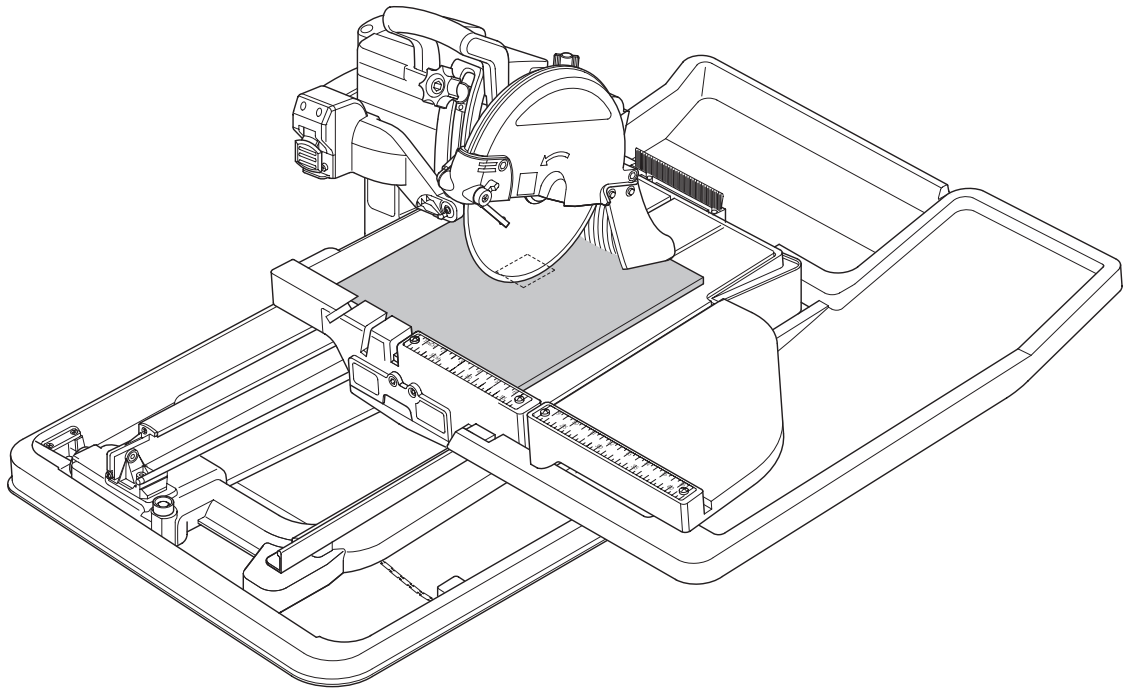
---



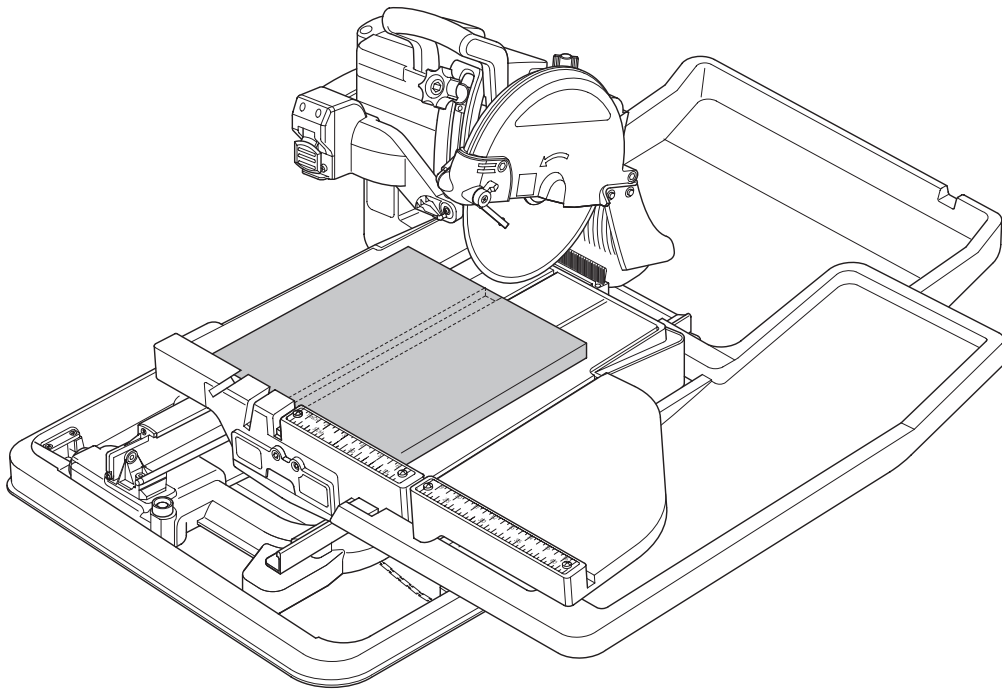
T2

---



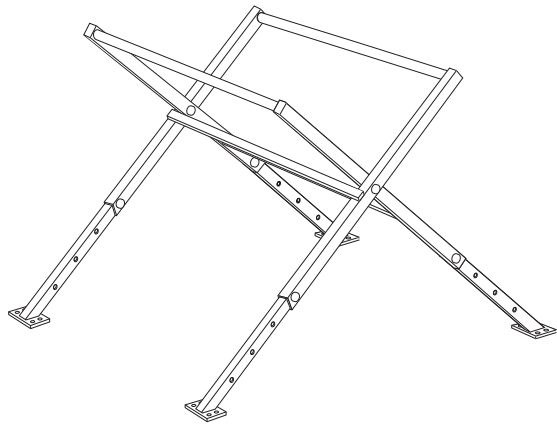


U

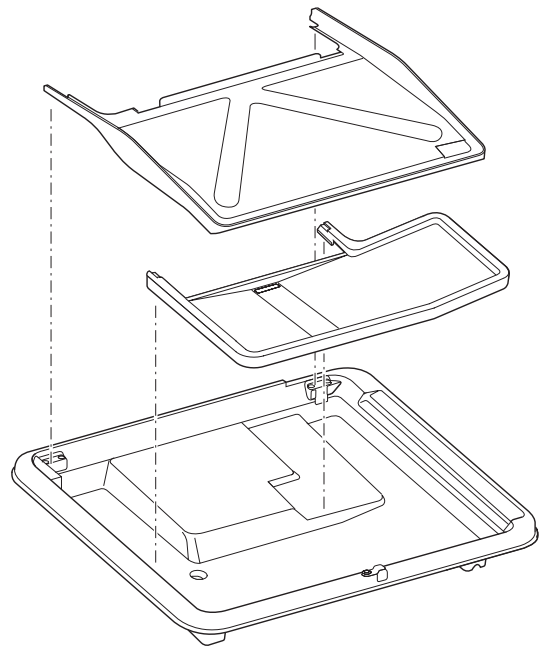


V

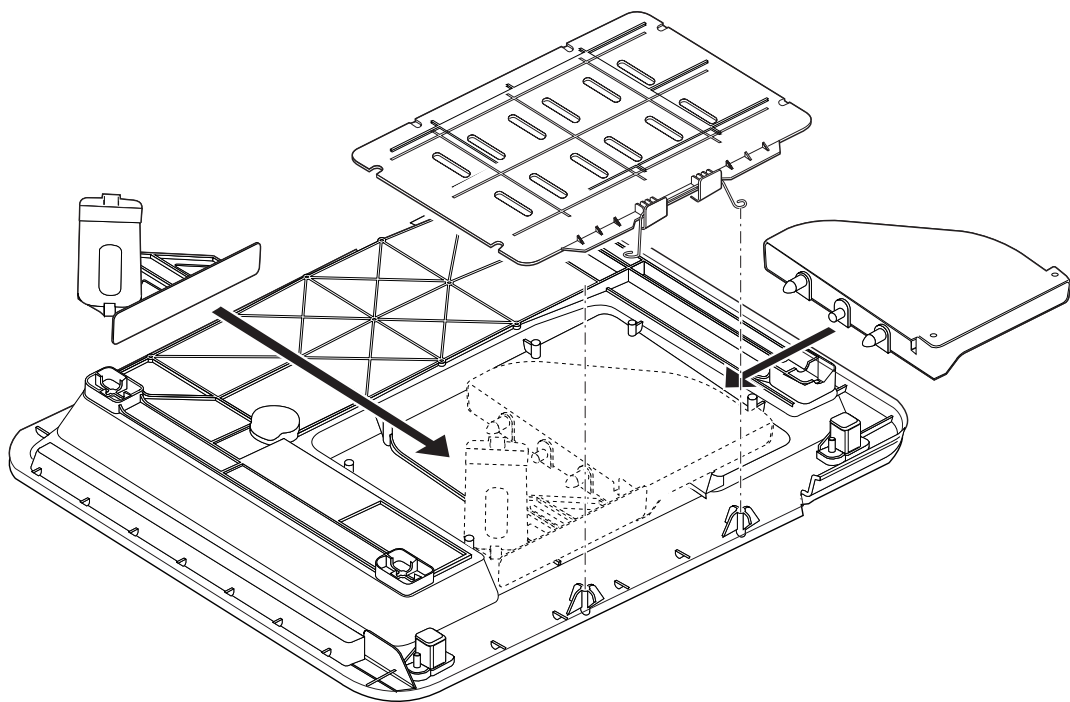




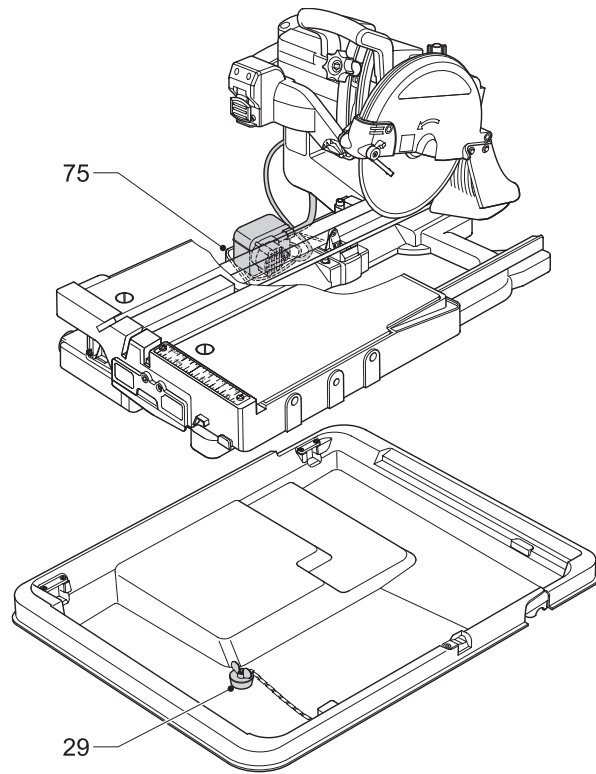
**W**



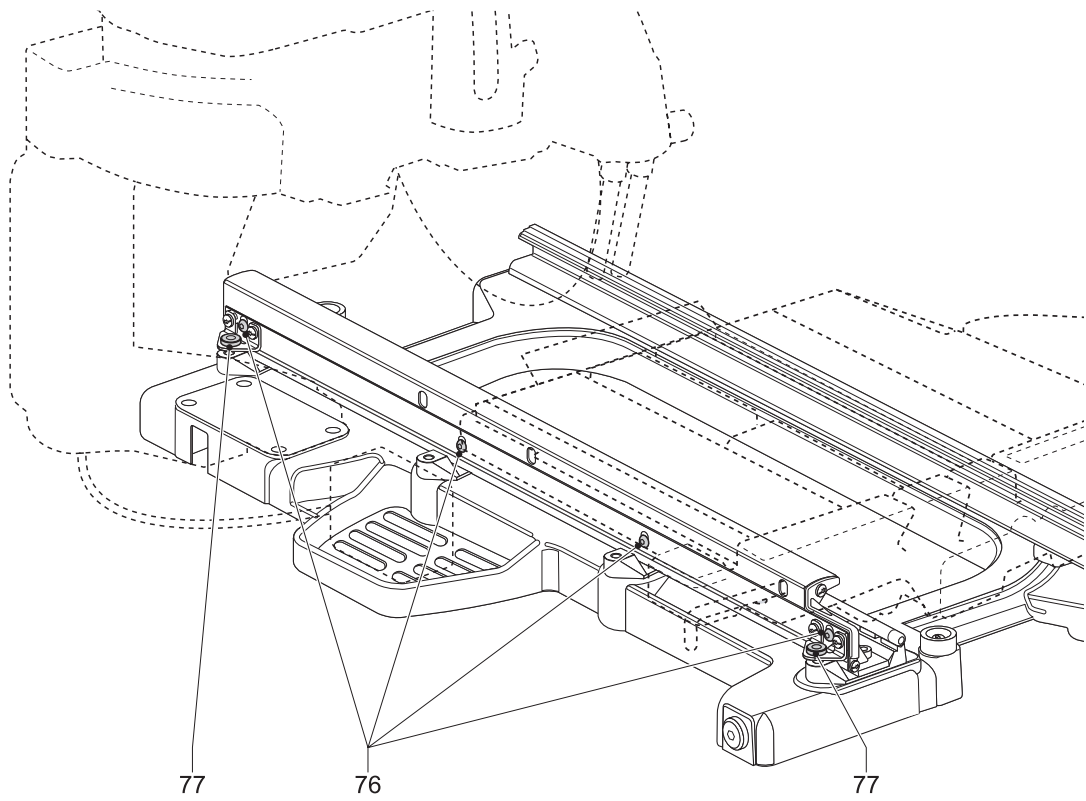
**X1**



**X2**



Y



Z

# PILARKA DO CIĘCIA GLAZURY I TERAKOTY D24000

## Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT, która zgodnie ze swoją długoletnią tradycją oferuje tylko innowacyjne i wypróbowane w licznych testach, wysokiej jakości produkty dla specjalistów. Wiele lat doświadczeń i ciągły rozwój sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

## Dane techniczne

		D24000
Napięcie	(V)	230
Pobór mocy	(W)	1600
Prędkość obrotowa		
biegu jałowego	(obr/ min)	4200
Średnica tarczy tnącej	(mm)	150 - 250
Otwór w tarczy tnącej	(mm)	25,4
Grubość tarczy tnącej	(mm)	1,5
Rodzaj tarczy tnącej	-	prosta, pełna (ciągłe obrzeże)
Maksymalna prędkość obwodowa tarczy tnącej	(obr/ min)	5000
Kąt pochylenia tarczy	(°)	22,5/45
Maks. szerokość robocza materiału przy cięciu wzdłużnym	(mm)	610
Głębokość cięcia pod kątem 90°	(mm)	95
Maks. wymiary przedmiotu obrabianego:		
płytką okładzinową (granit)	(cm)	65,4x64,5x1,2
błoczek (cegła)	(cm)	30,5x30,5x9,0
Maksymalny nacisk:		
płytką okładzinową (granit)	(kg)	13
błoczek (cegła)	(kg)	20
Wymiary całkowite	(cm)	86,4 x 68,6
Masa nominalna	(kg)	32
Maksymalna dopuszczalna masa (z wodą)	(kg)	51

## Minimalne natężenie prądu bezpiecznika:

Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V 10 A

W instrukcji tej zastosowano następujące symbole:



Uwaga! Nieprzestrzegając wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, narażasz się na doznanie urazu ciała, utratę życia lub uszkodzenie narzędzia!



Napięcie elektryczne

## Kontrola zakresu dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 zespół ramy silnika
  - 1 zespół ramy podstawy
  - 1 zbiornik wody
  - 1 pompa wodna
  - 1 tarcza tnąca
  - 1 stolik przesuwny
  - 1 stolik dodatkowy
  - 1 prowadnica
  - 1 tylny zbieracz wody
  - 1 zbieracz wody stolika przesuwnego
  - 4 śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
  - 1 klucz trzpieniowy
  - 1 instrukcja obsługi
  - 1 rysunek pilarki w rozłożeniu na części
- Sprawdź, czy elektronarzędzie i jego akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
  - Przed uruchomieniem pilarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

## Opis pilarki (rys. A)

Pilarka D24000 jest przeznaczona do profesjonalnego cięcia płytek okładzinowych na mokro. Przy użyciu odpowiednich tarcz tnących można przecinać materiały betonowe, ceglane, porcelanowe i ceramiczne. Za pomocą tej wszechstronnej maszyny można precyzyjnie i bezpiecznie wykonywać następujące cięcia: cięcie proste (wzdłużne), cięcie diagonalne, cięcie wgłębne i cięcie ukosowe. Maszyna może być wykorzystywana tylko do prac wyszczególnionych w tej instrukcji.

- 1 Wyłącznik
- 2 Pokrętło głębokości cięcia
- 3 Rękojeść

- 4 Stolik przesuwny
- 5 Prowadnica
- 6 Stolik dodatkowy
- 7 Dysze wodne
- 8 Tarcza tnąca
- 9 Osłona tarczy
- 10 Ogranicznik głębokości cięcia
- 11 Pokrętko kąta cięcia ukosowego
- 12 Kieszeń na klucz
- 13 Zbiornik wody
- 14 Zbieracz wody stolika przesuwnego
- 15 Tylny zbieracz wody

## Bezpieczeństwo elektryczne

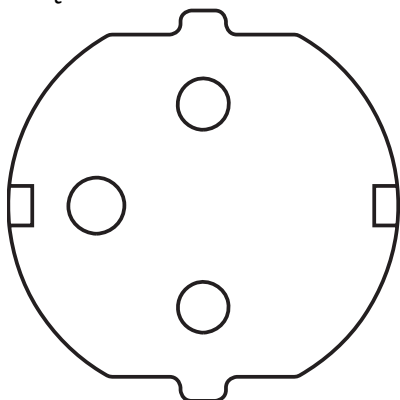
Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

## Wymiana kabla sieciowego lub wtyczki

Prawo do wymiany uszkodzonego kabla sieciowego lub wtyczki ma tylko autoryzowany, specjalistyczny zakład. Wymieniony kabel sieciowy lub wtyczkę należy następnie fachowo usunąć jako odpad zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

## Przedłużacz

Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez elektronarzędzie (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1,5 mm<sup>2</sup>. Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna.



## Konstrukcja klasy I

Maszyna ta została wykonana zgodnie z zasadami klasy I i dlatego jest konieczna żyła uziemiająca. Wtyczkę kabla sieciowego przyłącz do uziemionego ściennego gniazda wtykowego.

## Wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy

Maszyna jest wyposażona w wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy, który chroni użytkownika przed porażeniem prądem elektrycznym w taki sposób, że przerywa obwód w razie wykrycia prądu upływu o natężeniu 30 mA lub większym.



Nigdy nie eksploatuj maszyny bez wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Nie używaj maszyny, gdy wyłącznik ten działa nieprawidłowo. Warunkiem poprawności działania wyłącznika jest przyłączenie maszyny do uziemionego ściennego gniazda wtykowego (z zestykiem ochronnym).

## Montaż



Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.



Przy montażu maszyny wykonaj opisane niżej operacje w podanej kolejności.

## Rozpakowanie maszyny i jej elementów



By przenieść maszynę, skorzystaj z czyjejś pomocy. Dla jednej osoby maszyna jest zbyt ciężka.

- Wyjmij luźny materiał opakowaniowy ze skrzynki.
- Wyjmij elementy maszyny ze skrzynki.
- Usuń resztki materiału opakowaniowego z elementów maszyny.

## Montaż ramy silnika do ramy podstawy (rys. B1)

- Ramę podstawy (16) połóż na względnie gładkiej i płaskiej powierzchni.
- Tak osadź ramę silnika (17) na ramie podstawy, by otwory w łapie silnika (18) pokryły się z otworami montażowymi (19).
- Włóż śruby (20) w otwory.
- Mocno dokręć śruby przy użyciu dostarczonego klucza trzpieniowego (21).

## Montaż stolika przesuwnego do zespołu ramy podstawy (rys. rys. B2 i B3)

- Sprawdź, czy kołek blokujący (22) znajduje się w pozycji odblokowania.

- Przytrzymaj stół przed ramą i zgraj rolki (23) z szyną (24).
- Umieść tylną rolkę na okrągłej szynie.
- Tak przesunij stół na szynie, by wprowadzić łożyska (25) w szynę ślizgową (26).
- Gdy tylko przednia część stołu zbliży się do ramy, nieco pochyl stół, by ominąć zderzak (27).
- Zablokuj stół przez obrócenie kołka blokującego (22) i wciśnięcie go w otwór (28) w szynie.

### **Osadzenie maszyny w zbiorniku wody (rys. B4)**

- Ustaw zbiornik wody (13) na względnie gładkiej i płaskiej powierzchni.
- Zamknij otwór spustowy korkiem (29).
- Tak jak pokazano na rysunku, unieś i przytrzymaj maszynę za elementy nośne.
- Opuść maszynę do zbiornika wody.

### **Mocowanie stołu dodatkowego (rys. C)**

- Przytrzymaj stół dodatkowy (6) przed prawym bokiem stołu przesuwającego (4).
- Kołki pozycjonujące (30) stołu dodatkowego zgraj z tworami (31) w stole przesuwającym.
- Przyłóż stół dodatkowy do stołu przesuwającego.
- Dokręć pokrętło zaciskowe (32).

### **Montaż pompy wodnej (rys. rys. D1 i D2)**

- Przyłącz wąż (33) do przyłącza (34).
- Umieść pompę wodną (35) w głębszym narożniku zbiornika wody (13).
- Tak ułóż kabel i wąż wodny na dnie zbiornika wody, by nie dopuścić do ich zakleszczenia przez stół przesuwający.

### **Montaż zbieracza wody (rys. rys. E1 i E2)**

#### **Tylny zbieracz wody**

Tylny zbieracz wody (15) wyłapuje wodę spływającą przy cięciu większych przedmiotów obrabianych.

- Usytuuj zbieracz wody z tyłu zbiornika wody.
- Wsuń ramiona (36) pod krawędzie (37) zbiornika wody tak, by wycięcia (38) znalazły się za występami.
- Nieco pochyl tył zbiornika wody aż do zatrzaśnięcia.

### **Zbieracz wody stołu przesuwającego**

Zbieracz wody stołu przesuwającego (14) porusza się wraz ze stołem i wyłapuje wodę spływającą z dużych płytek okładzinowych i przy cięciu diagonalnym.

- Przyłóż zbieracz wody do prawego boku stołu przesuwającego.
- Wsuń ramiona (39) pod krawędzie (40) stołu przesuwającego, aż wycięcia (41) znajdą się za występami.
- Nieco pochyl tył zbiornika wody aż do zatrzaśnięcia.

### **Montaż tarczy tnącej (rys. rys. F1 i F2)**

Można montować tarcze tnące o maksymalnej średnicy 254 mm. Minimalna średnica wynosi 150 mm.

- Za pomocą dostarczonego klucza trzpieniowego (42) poluzuj śrubę (43) z boku osłony tarczy. Nie wykręcaj śruby całkowicie.
- Klapkę gumową (44) pociągnij do tyłu i odchyl osłonę tarczy (9) do tyłu.
- Jedną ręką naciśnij przycisk blokady wrzeciono (45). Teraz dostarczony klucz (46) weź w drugą rękę i poluzuj nakrętkę mocującą (47), obracając ją w lewo.



By zablokować wrzeciono, naciśnij przycisk i obróć wrzeciono ręką aż do zablokowania. Przytrzymaj naciśnięty przycisk blokujący, by uniemożliwić obrót wrzeciono.

- Wykręć nakrętkę mocującą (47) i zdejmij zewnętrzny pierścień kołnierzykowy (48).
- Tak zamontuj tarczę tnącą, by znajdujące się na niej strzałki były zwrócone w tę samą stronę co strzałka na osłonie.
- Ponownie załóż zewnętrzny pierścień kołnierzykowy (48).
- Dokręć nakrętkę mocującą (47), obracając ją w prawo, a drugą ręką przytrzymując naciśnięty przycisk blokady wrzeciono.
- Ponownie zamknij osłonę tarczy (9).
- Dokręć śrubę (43) z boku osłony tarczy.



Nigdy nie naciskaj przycisku blokady wrzeciono, gdy tarcza tnąca się obraca.

### **Przyłączenie maszyny do sieci elektrycznej (rys. A)**

- Sprawdź, czy wyłącznik (1) jest wyłączony.



- Włóż wtyczkę kabla do gniazda sieciowego.
- Ułóż kabel w postaci pętli, by ściekająca po nim woda nie mogła dostać się do wtyczki. Pętla ta musi się znajdować poniżej gniazda sieciowego.

## Regulacja



Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac regulacyjnych zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

### **Kontrola i regulacja głębokości cięcia (rys. G)**

- Obrzeże tarczy tnącej zawsze powinno się znajdować przynajmniej 5 mm poniżej powierzchni stołu.
- Poluzuj pokrętło głębokości cięcia (2).
- Opuść ramię, by doprowadzić tarczę tnącą do najniższej pozycji.
- Ponownie dokręć pokrętło głębokości cięcia (2).
- Wykonaj próbę przy załączonej maszynie, przesuwając stolik pod tarczą tnącą w całym zakresie przesuwu. Upewnij się, że tarcza tnąca nie dotyka stolika.
- Sposób regulacji jest następujący:
- Poluzuj pokrętło głębokości cięcia (2).
- Poluzuj nakrętkę motylkową (49) o kilka obrotów.
- Zależnie od potrzeby wyreguluj ogranicznik głębokości cięcia (10), przy czym obrzeże tarczy tnącej powinno się znajdować przynajmniej 5 mm poniżej powierzchni stołu.
- Ponownie dokręć nakrętkę motylkową (49).

### **Kontrola prostokątności opory (rys. rys. H1 i H2)**

- Opuść ramię, by doprowadzić tarczę tnącą do najniższej pozycji.
- Przybliż stolik do tarczy tnącej.
- Tak przyłóż kątownik (50) do stolika i opory, by akurat dotknął tarczy tnącej (patrz rysunek).
- Przesuń stolik pod tarczą tnącą, by sprawdzić, czy kątownik przemieszcza się równoległe do tarczy tnącej.
- Sposób regulacji jest następujący:
- Poluzuj śruby (51), które mocują zespół szyny do ramy.
- W razie potrzeby dokonaj odpowiedniej regulacji nastawnikiem (52).

- Ponownie przy użyciu kątownika przłożonego do opory sprawdź, czy przemieszcza się on równoległe do tarczy. Ewentualnie skoryguj ustawienie.
- Dokręć śruby (51).

### **Kontrola prostokątności tarczy tnącej do stolika (rys. rys. I1 – I3)**

- Poluzuj pokrętło zaciskowe mechanizmu pochylania tarczy (11).
- Naciśnij głowicę pilarki w prawo, by zyskać pewność, że znajduje się dokładnie w pionie. Ponownie dokręć pokrętło zaciskowe mechanizmu pochylania tarczy.
- Opuść ramię, by doprowadzić tarczę tnącą do najniższej pozycji.
- Przesuń stolik, aż znajdzie się pod tarczą tnącą.
- Tak jak pokazano na rysunku, przyłóż kątownik (50) do stolika i tarczy.
- Sposób regulacji jest następujący:
- Poluzuj pokrętło zaciskowe mechanizmu pochylania tarczy (11) i wkręć bądź wykręć śrubę zderzakową pionowego ustawienia tarczy (53), aż tarcza znajdzie się pod kątem prostym względem stolika (pomiar przy użyciu kątownika).
- Gdy wskaźnik pochylenia tarczy (54) nie pokazuje zera na skali kąta cięcia ukosowego (55), poluzuj jego śrubę ustalającą (56) i wyreguluj na zero.

### **Kontrola i regulacja kąta cięcia ukosowego (rys. rys. I3 i J)**

- Poluzuj pokrętło zaciskowe mechanizmu pochylania tarczy (11) i przechyl głowicę pilarki w lewo. Jest to pozycja, w której pochylenie wynosi 45°.
- Sposób regulacji jest następujący:
- W razie potrzeby wkręć lub wykręć śrubę zderzakową (57), aż wskaźnik (54) pokaże 45°.

### **Wycinanie rowków (rys. K)**

Rowek (58) pomaga zorientować się, jak przebiega tor ruchu tarczy tnącej.

- Załącz maszynę i pozwól, by tarcza tnąca osiągnęła maksymalną prędkość obrotową.
- Przesuń stolik całkowicie pod tarczę tnącą, by wyciąć rowek w kółku (59).
- Wyłącz maszynę.

Gdy rowek się zużyje, można wyciąć nowy.

- Poluzuj śrubę ustalającą (60).
- Obróć kółko (59) do pozycji, w której nie ma jeszcze rowka.
- Dokręć śrubę ustalającą (60).
- Zgodnie z powyższym opisem wytnij nowy rowek.

### **Kontrola i regulacja skali (rys. L)**

- Przesuń stolik, aż znajdzie się pod tarczą tnącą.
- Przyłóż początek taśmy mierniczej (62) do tarczy tnącej i sprawdź położenie skali (61).
- W razie konieczności regulacji poluzuj śruby (63) mocujące skalę (62) i ponownie je dokręć, gdy skala znajdzie się w prawidłowym położeniu.

### **Blokowanie stolika przesuwne (rys. M)**

- Stolik przesuwny można zablokować w następujących pozycjach:
  - Przednia pozycja (swobodny dostęp do tarczy tnącej) (64).
  - Pozycja cięcia wglębne (tarcza tnąca znajduje się w środku stolika) (65).
  - Pozycja wyjściowa (tarcza tnąca znajduje się przy oporze) (66).
- Przesuń stolik (4) do żądanej pozycji.
- Zablokuj stolik przez obrócenie kołka blokującego (22) i wciśnięcie go w otwór w szynie.

### **Regulacja dysz wodnych (rys. rys. A i N)**

Dysze wodne (7) można tak wyregulować, by dostarczały wymaganej ilości wody.

- Ustaw dyszę w odpowiednim położeniu przez obrócenie rączki (67).
  - Maksymalna ilość (dysze całkowicie schowane) (68).
  - Minimalne zwilżanie (dysze ustawione w jednej linii z tarczą tnącą) (69).
  - Położenie wyłączenia w celu przerwania dopływu wody między poszczególnymi operacjami cięcia i przy wymianie tarczy tnącej (70).

### **Regulacja natężenia wypływu wody (rys. O)**

Ogranicznik przepływu (71) na węźle wodnym umożliwia regulację natężenia przepływu wody.

- By zmniejszyć ilość dopływającej wody, ściśnij ogranicznik. By zwiększyć ilość dopływającej wody, zwolnij ogranicznik.

## **Instrukcja obsługi**



- Zawsze przestrzegaj obowiązujących przepisów i instrukcji bezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy maszyna jest prawidłowo ustawiona.
- Sprawdź, czy przedmiot obrabiany jest stabilnie oparty.
- Przed załączeniem maszyny sprawdź, czy tarcza tnąca nie dotyka przedmiotu obrabianego.
- Przed każdym cięciem odczekaj, aż silnik osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
- W czasie pracy wywieraj na pilarkę tylko lekki nacisk.
- Trzymaj ręce z dala od linii cięcia. Nie manipuluj rękami w obszarze zaznaczonym na rysunku P.

### **Przed rozpoczęciem pracy:**

- Zamontuj odpowiednią tarczę tnącą.
- Sprawdź, czy wszystkie pokrętła i dźwignie zaciskowe są dokręcone/zaciśnięte.
- Napełnij zbiornik wystarczającą ilością wody, by pompa wodna była w nim całkowicie zanurzona.

### **Załączanie i wyłączanie (rys. Q)**

- By załączyć maszynę, ustaw wyłącznik (1) w pozycji „I”.
- By wyłączyć maszynę, ustaw wyłącznik (1) w pozycji „O”.

Wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy połączony z kablem zasilającym zawiera wyłącznik zanikowy i wyłącznik przeciążeniowy z ręcznym zerowaniem. W razie wyłączenia:

- Sprawdź, czy wyłącznik (1) znajduje się w pozycji wyłączenia.
- Naciśnij przycisk zerujący w wyłączniku różnicowo-prądowym.

### **Blokowanie wyłącznika**

- By nie dopuścić do użycia maszyny przez niepowołane osoby, wyłącznik można zablokować kłódką.

## Cięcia podstawowe

### Ogólna obsługa

- Najpierw przetnij kilka odpadów, by w ten sposób zaznajomić się z maszyną.
- Przed ostatecznym cięciem zawsze wykonuj próby na sucho (przy wyłączonej pilarence), by zorientować się, jak przebiega tor ruchu tarczy tnącej.

### Pionowe cięcie poprzeczne (rys. R)

- Kąt cięcia ukosowego nastaw na  $0^\circ$ .
- Opuść ramię, by tarcza tnąca znalazła się w najniższej pozycji.
- Przedmiot obrabiany górną stroną do góry dociśnij do stołu i opory. Linie cięcia zaznaczoną na przedmiocie obrabianym zgraj z rowkiem wykonanym w kółku.
- Obie ręce trzymaj z dala od obszaru cięcia.
- Załącz maszynę i pozwól, by tarcza tnąca osiągnęła maksymalną prędkość obrotową. Odczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie pokryje się wodą.
- Powoli przemieść przedmiot obrabiany w kierunku tarczy tnącej, dociskając go mocno do opory. Nie przyśpieszaj pracy na siłę. Prędkość tarczy tnącej powinna być stała.
- Po zakończeniu cięcia wyłącz maszynę, odczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma, i zdejmij przedmiot obrabiany.

### Cięcie ukosowe (rys. S)

Kąt cięcia ukosowego można nastawić na  $22,5^\circ$  i  $45^\circ$ .

- Poluzuj pokrętło zaciskowe mechanizmu pochylania tarczy (11) i nastaw żądany kąt cięcia ukosowego.
- Mocno dokręć pokrętło zaciskowe mechanizmu pochylania tarczy.
- Dalej postępuj jak przy pionowym cięciu poprzecznym.

### Cięcie diagonalne (rys. rys. T1 i T2)

Prowadnica (5) umożliwia cięcie skośne pod kątem  $45^\circ$ .

- Za pomocą wspornika mocującego (72) przytwierdź prowadnicę do opory.
- Oporę prowadnicy (73) obróć na tę stronę odpowiednią dla danego cięcia.
  - Obróć oporę w prawo, gdy z dużych płytek okładzinowych mają być odcinane małe kawałki.

- Obróć oporę w lewo we wszystkich pozostałych przypadkach.
- Prowadnicę dystansową ustaw w żądanej pozycji.
- Dokręć pokrętło (74), by ustalić prowadnicę.
- Dalej postępuj jak przy pionowym cięciu poprzecznym.

### Cięcie wgłębne (rys. U)

- Za pomocą funkcji cięcia wgłębnego można wyciąć otwór w środku płytki okładzinowej, na przykład na gniazdo wtykowe, rurę spustową itp.
- Zaznacz projektowane wycięcie po obydwu stronach płytki okładzinowej.
- Zamontuj tarczę tnącą odpowiedniej wielkości.
- Tak nastaw głębokość cięcia, by tarcza przecięła przedmiot obrabiany tylko do połowy jego grubości.
- Przedmiot obrabiany górną stroną do góry dociśnij do stołu i opory. Linie cięcia zaznaczoną na przedmiocie obrabianym zgraj z rowkiem wykonanym w kółku.
- Załącz maszynę i pozwól, by tarcza tnąca osiągnęła maksymalną prędkość obrotową. Odczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie pokryje się wodą.
- Przesuń stolik, aż oznaczenie na przedmiocie obrabianym znajdzie się pod tarczą tnącą.
- Opuść ramię, by tarcza tnąca zagłębiła się w przedmiocie obrabianym. Nie wykrocz poza zaznaczenie. Po nacięciu przedmiotu obrabianego na zaznaczonej długości, unieś ramię do góry.
- Powtórz te same operacje na pozostałych zaznaczonych liniach.
- Obróć przedmiot obrabiany (górną stroną do dołu). Zgodnie z powyższym opisem wykonaj wszystkie cięcia po przeciwnej stronie.
- Po zakończeniu cięcia wyłącz maszynę, odczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma, i zdejmij przedmiot obrabiany.

### Wycinanie rowków (rys. V)

Rowki w płytkach okładzinowych wycina się na przykład po to, by umieścić w nich ukryte kable.

- Nastaw żądaną głębokość cięcia.
- Przedmiot obrabiany górną stroną do góry dociśnij do stołu i opory. Linie cięcia



zaznaczoną na przedmiocie obrabianym zgraj z rowkiem wykonanym w kółku.

- Dalej postępuj jak przy pionowym cięciu poprzecznym.
- Powtórz tę operację, by poszerzyć rowek.

### **Dostępne akcesoria**

#### **Stojak (rys. W)**

Stojak D240001 umożliwia korzystanie z pilarki jako samodzielnej maszyny.

#### **Dostępne tarcze tnące**

Typ tarczy	(średnica x otwór)	Zastosowanie
DT3733	250 x 25,4 mm	Płytki okładzinowe ceramiczne
DT3734	250 x 25,4 mm	Płytki okładzinowe porcelanowe/ kamienne

Aby uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego diler.

#### **Transport maszyny (rys. rys. X1 i X2)**

Dla ułatwienia transportu zdemontowane elementy można umieścić w zbiorniku wody.

- Opróżnij zbiornik wody. Patrz punkt „Konservacja”.
- Zdejmij prowadnicę i stolik dodatkowy.
- Ustal stolik przesuwny.
- Zdejmij zbieracze wody. Tak jak pokazano na rysunku, wyjmij maszynę ze zbiornika wody.
- Tak jak pokazano na rysunku, umieść zbieracze w zbiorniku wody.
- Obróć zbiornik wody do góry spodem.
- Tak jak pokazano na rysunku, umieść prowadnicę i stolik dodatkowy w zbiorniku wody.



By przenieść maszynę, skorzystaj z czyjejs pomocy. Dla jednej osoby maszyna jest zbyt ciężka.

### **Konserwacja**

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.

#### **Opróżnianie zbiornika wody (rys. Y)**

Po każdym zużyciu zbiornik wody trzeba opróżnić.

- Umieść pompę wodną (75) na podstawie.
- Umieść odpowiedni pojemnik pod korkiem spustowym (29).
- Wyjmij korek spustowy.
- Zarezerwuj sobie wystarczającą ilość czasu na spuszczenie cieczy.
- Po spuszczeniu cieczy ponownie zamknij spust korkiem.
- Usuń ciecz zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

#### **Regulacja oporu toczenia się stolika (rys. Z)**

By zlikwidować luz między stolikiem i szynami, wykonaj opisane niżej operacje:

- Poluzuj śruby ustalające szynę (76).
- Tak wyreguluj nastawniki wysokości szyny (77), aż stolik dla się swobodnie przesuwać.
- Ponownie dokręć śruby ustalające szynę.



#### **Czyszczenie**

Dbaj o to, by szczeliny wentylacyjne zawsze były odsłonięte i regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

Codziennie przeprowadzaj następujące czyszczenie:

- Zanurz pompę wodną w zbiorniku czystej wody i przepompuj wodę przez węże.
- Wytrzyj szynę i ramię wsporcze gąbką lub szmatką.
- Wypłucz zbiornik wody i stolik przesuwny czystą wodą. Wytrzyj resztki pyłu gąbką.



#### **Smarowanie**

Elektronarzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania.

### **Ochrona środowiska**



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

## Deklaracja zgodności z normami UE



**D24000**

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że opisywane narzędzie elektryczne zostało wykonane zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, 86/188/EWG, EN 61029-1, EN 12418, EN ISO 11201, EN 55014, EN 55014-2, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Poziom ciśnienia akustycznego A	89 dB(A)
Moc akustyczna A	102 dB(A)
Ważona wartość skuteczna przyśpieszeń na rękkojeści	1,78* m/s <sup>2</sup>
Współczynnik niepewności poziomu ciśnienia akustycznego	2,8 dB(A)
Współczynnik niepewności poziomu mocy akustycznej	2,8 dB(A)

\* Dokładność pomiaru według normy EN 12096: 0,9 m/s<sup>2</sup>.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Großmann'.

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Niemcy  
15 - 02 - 2006

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przy korzystaniu z elektronarzędzi przestrzegaj obowiązujących przepisów bhp, by zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru i doznania urazu ciała. Przed użyciem narzędzia przeczytaj podane niżej przepisy bezpieczeństwa pracy i dobrze zapamiętaj je na przyszłość! Przechowuj tę instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.

### Wskazówki ogólne

- 1 Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- 2 Uwzględniaj wpływy otoczenia.** Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu. Nie używaj go w wilgotnym ani mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy (250 - 300 luks). Nie załączaj elektronarzędzia w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, jak na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- 3 Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!** Nie dopuszczaj dzieci, osób postronnych ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały elektronarzędzia ani kabla sieciowego.
- 4 Zakładaj odpowiednią odzież ochronną.** Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez obracające się części elektronarzędzia. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia są rękawice ochronne i obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę ochronną.
- 5 Ochrona osobista.** Zawsze używaj okularów ochronnych. Zakładaj maskę przeciwpyłową, jeżeli podczas pracy w powietrze jest wzbijany pył lub drobiny obrabianego materiału. Gdy są one gorące, ubierz żaroodporny fartuch. Przy wysokim poziomie ciśnienia akustycznego (powyżej 85 dB(A)) lub nieprzyjemnym hałasie zakładaj specjalne słuchawki ochronne. Nie zapomnij o kasku ochronnym.
- 6 Chron się przed porażeniem prądem elektrycznym.** Unikaj dotykania ziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. W ekstremalnych warunkach zastosowania (na

przykład duża wilgotność, unoszenie się pyłu metalowego itp.) bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez zastosowanie transformatora separującego lub wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.

- 7 Zachowuj stabilną postawę.** Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.
- 8 Zawsze zachowuj uwagę.** Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- 9 Zabezpiecz obrabiany przedmiot.** Używaj urządzeń mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać elektronarzędzie dwiema rękami.
- 10 Używaj urządzeń do odsysania pyłu!** Jeżeli producent przewidział urządzenia do odsysania pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.
- 11 Nie pozostawiaj wetkniętych kluczy do mocowania narzędzi.** Przed załączeniem sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.
- 12 Przedłużacz.** Przed użyciem elektronarzędzia sprawdź przedłużacz i wymień go w razie wykrycia uszkodzenia. Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu i odpowiednio oznakowane przedłużacze.
- 13 Używaj odpowiednich narzędzi roboczych.** W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie elektronarzędzia zgodne z przeznaczeniem. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani przystawek. Optymalną jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz tylko przy użyciu właściwego narzędzia. Nie przeciążaj elektronarzędzia.  
**Ostrzeżenie!** Używanie innych nasadek i wyposażenia niż zalecane w tej instrukcji lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.
- 14 Kontroluj elektronarzędzie pod względem uszkodzeń.** Przed użyciem sprawdź elektronarzędzie i kabel sieciowy, czy są całkowicie sprawne. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić nienaganną pracę elektronarzędzia, wszystkie części muszą być prawidłowo

zamontowane, a uszkodzone elementy i urządzenia zabezpieczające naprawione lub wymienione. W żadnym wypadku nie używaj elektronarzędzia z niesprawnym wyłącznikiem czy też jakimkolwiek innym wadliwym elementem. W razie potrzeby zleć wymianę autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu DEWALT. Nie próbuj samemu naprawiać elektronarzędzia.

- 15 Wyjmuj wtyczkę sieciową.** Wyłącz elektronarzędzie i odczekaj, aż się zatrzyma, zanim pozostawisz je bez nadzoru. W razie nieużywania elektronarzędzia, przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych, czy też przy wymianie narzędzia roboczego bądź jakiegokolwiek innej części zawsze wyjmuj wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego.
- 16 Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia.** Elektronarzędzia przyłączonego do sieci nie przenoś z palcem opartym na wyłączniku. Przy przyłączaniu kabla zasilającego do sieci najpierw upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone.
- 17 Ostrożnie obchodź się z kablem.** Nie przenoś elektronarzędzia za kabel ani nie używaj kabla do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- 18 Bezpiecznie przechowuj swoje narzędzia!** Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- 19 Starannie konserwuj swoje narzędzia.** Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia, gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji konserwacji i wymiany narzędzi. Wszystkie rękojeści i wyłączniki powinny być suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.
- 20 Naprawy:** Opisywane elektronarzędzie jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy zlecaj tylko autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu firmy DEWALT. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych do tego specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie użytkownik naraża się na nieprzewidywalne konsekwencje.

### ***Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy pilarek do cięcia glazury i terakoty***

- Używaj tylko kompletnie zmontowanej pilarki. Nie wykorzystuj jej do cięcia z ręki.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy wszystkie pokrętła i dźwignie zaciskowe są dokręcone/zaciągnięte.
- Gdy maszyna jest przyłączona do napięcia zasilania, trzymaj ręce z dala od tarczy tnącej.
- Nie przecinaj małych przedmiotów obrabianych, które wymagają zbliżenia rąk do tarczy tnącej na odległość mniejszą niż 15 cm.
- Nie sięgaj rękami ponad tarczę tnącą.
- Nie wykonuj cięć bez pomocy prowadnicy. Mocno dociskaj przedmiot obrabiany do opory i prowadnicy.
- Przed poruszeniem przedmiotu obrabianego lub dokonaniem zmiany ustawień wyłącz maszynę i odczekaj, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.
- Nigdy nie próbuj hamować obracającej się tarczy tnącej przez dociskanie do niej jakiegoś narzędzia lub innego przedmiotu, gdyż może to doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- Obszar wokół maszyny utrzymuj w czystości. Usuwać z niego luźne materiały takie, jak na przykład pył i odpadki.
- Regularnie sprawdzaj, czy szczeliny wentylacyjne silnika są czyste i niezapyłone.
- Przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych i wymianą tarczy odłącz maszynę od sieci.
- Nigdy nie czyść ani konserwuj maszyny, dopóki ona jeszcze pracuje i głowica nie znajduje się w położeniu spoczynkowym.
- Wybierz tarczę tnącą odpowiednią do przecinanego materiału.
- Stosuj tylko tarcze tnące wymienione w tej instrukcji. Nie używaj tarcz szlifierskich. Nigdy nie używaj pił tarczowych do drewna ani innych uzębionych tarczy.
- Maksymalna dopuszczalna prędkość obrotowa tarczy tnącej bądź innych, odpowiednich akcesoriów nie może być mniejsza niż podana na tabliczce znamionowej maszyny.
- Nie używaj tarcz tnących o wymiarach innych niż podane w specyfikacji technicznej. Nie używaj żadnych elementów dystansowych przy zakładaniu tarczy na wrzeciono.

- Przed każdym użyciem sprawdzaj tarczę tnącą, czy nie jest obita, pęknięta lub uszkodzona w inny sposób.
- Przed użyciem sprawdź, czy tarcza tnąca jest prawidłowo zamocowana.
- Załącz maszynę na przynajmniej 30 sekund w bezpiecznej pozycji na biegu jałowym. W razie stwierdzenia silniejszych wibracji lub innych usterek wyłącz maszynę i znajdź ich przyczynę.
- Nie używaj maszyny bez wszystkich prawidłowo zamontowanych osłon.
- Podczas cięcia mocno dociskaj przedmiot obrabiany do opory i prowadnicy. Nigdy nie wykonuj cięć bez pomocy prowadnicy.
- Nie przecinaj przedmiotów obrabianych grubości większej od maksymalnej głębokości cięcia tarczy tnącej.
- Nie przecinaj materiału na sucho. Cięcie na sucho szkodzi nie tylko maszynie, lecz także zdrowiu na skutek zwiększonego wytwarzania pyłu.
- Nie używaj tarcz tnących do bocznego szlifowania.
- Nie przecinaj metali.
- Tarcze tnące przechowuj dobrze zabezpieczone w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie wykonuj żadnych regulacji i nie wymieniaj żadnych elementów w celu zmiany ustawień fabrycznych. Przeróbki techniczne mogą być wykonywane tylko przez producenta przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



Nie wydymaj wtyczki kabla z gniazda sieciowego, gdy jest ona mokra! Najpierw wyłącz prąd przez wyjęcie bezpiecznika bądź za pomocą przerywacza danego obwodu elektrycznego i dopiero potem wydymaj wtyczkę kabla maszyny z gniazda. Sprawdź przyłączy, czy nie wykazuje śladów wilgoci. Przed ponownym włączeniem prądu i przed przyłączeniem maszyny do gniazda sieciowego sprawdź, czy wszystkie przyłączy są suche.

### **Pozostałe zagrożenia**

Przy korzystaniu z tej maszyny nie da się uniknąć pewnych zagrożeń, do których można zaliczyć:

- obrażenia ciała spowodowane dotknięciem obracających się elementów,

- obrażenia ciała spowodowane rozerwaniem tarczy tnącej.

Zagrożenia te występują zwłaszcza:

- w obszarze pracy,
- w obszarze obracających się elementów pilarki.

W czasie pracy maszyny pomimo przestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i stosowania osłon trzeba się liczyć z pewnymi zagrożeniami. W szczególności chodzi tutaj o:

- uszkodzenia narządu słuchu,
- niebezpieczeństwo wypadku w nieosłoniętym obszarze obracającej się tarczy tnącej,
- niebezpieczeństwo doznania urazu przy wymianie tarczy,
- zgniecenie palców przy otwieraniu osłon.

### **Tabliczki zamieszczone na pilarce**

Symbole na pilarce mają następujące znaczenie:



Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Używaj tylko pełnych tarcz tnących.



Zakładaj okulary ochronne.



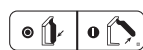
Przy korzystaniu z tej pilarki zawsze zakładaj rękawice ochronne.



Zawsze zakładaj słuchawki ochronne.



Uwaga! Ostre krawędzie.



Wyłącznik: pozycje I (załączenie) i 0 (wyłączenie).



Trzymaj ręce z dala od tego obszaru!

# DEWALT

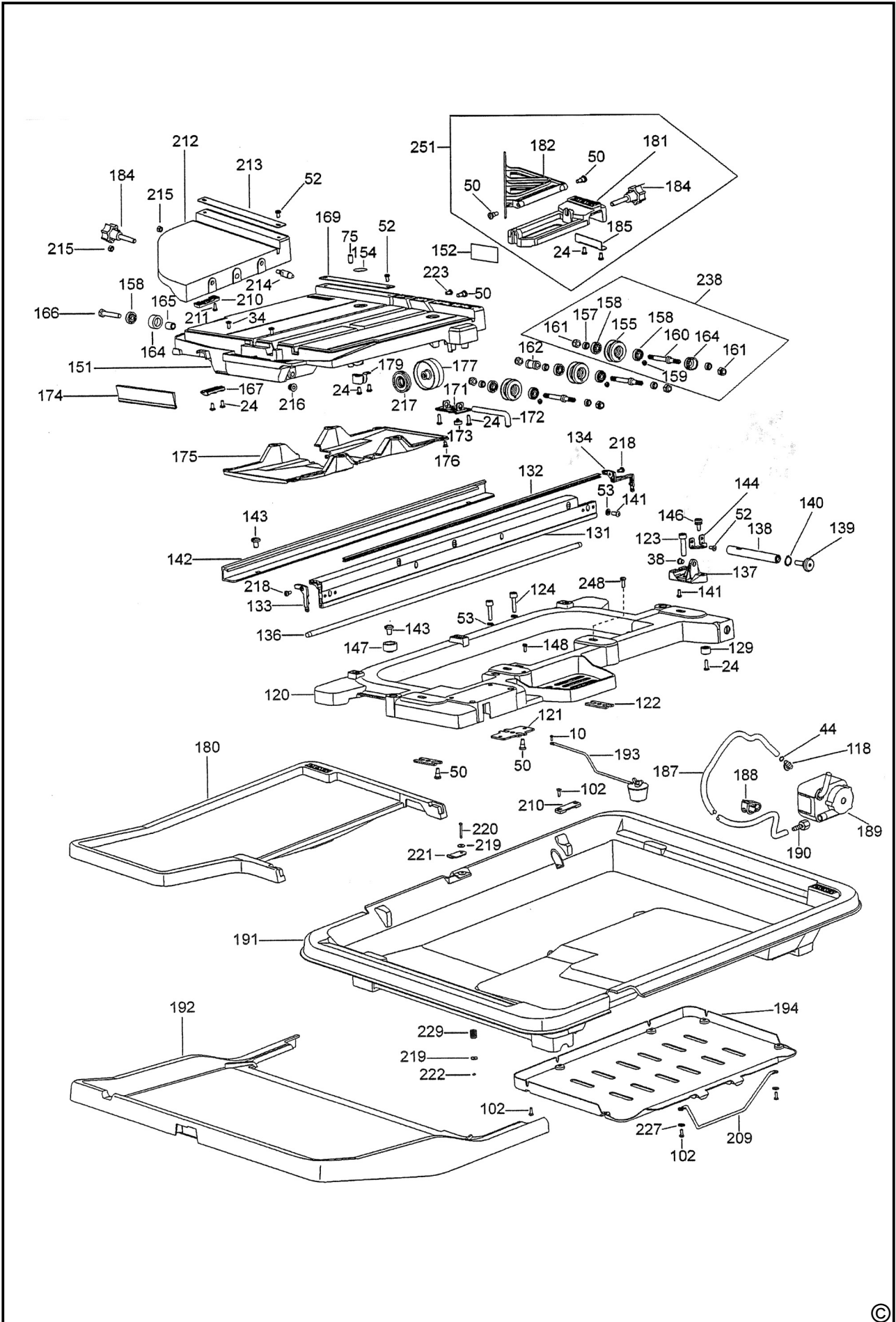
## Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

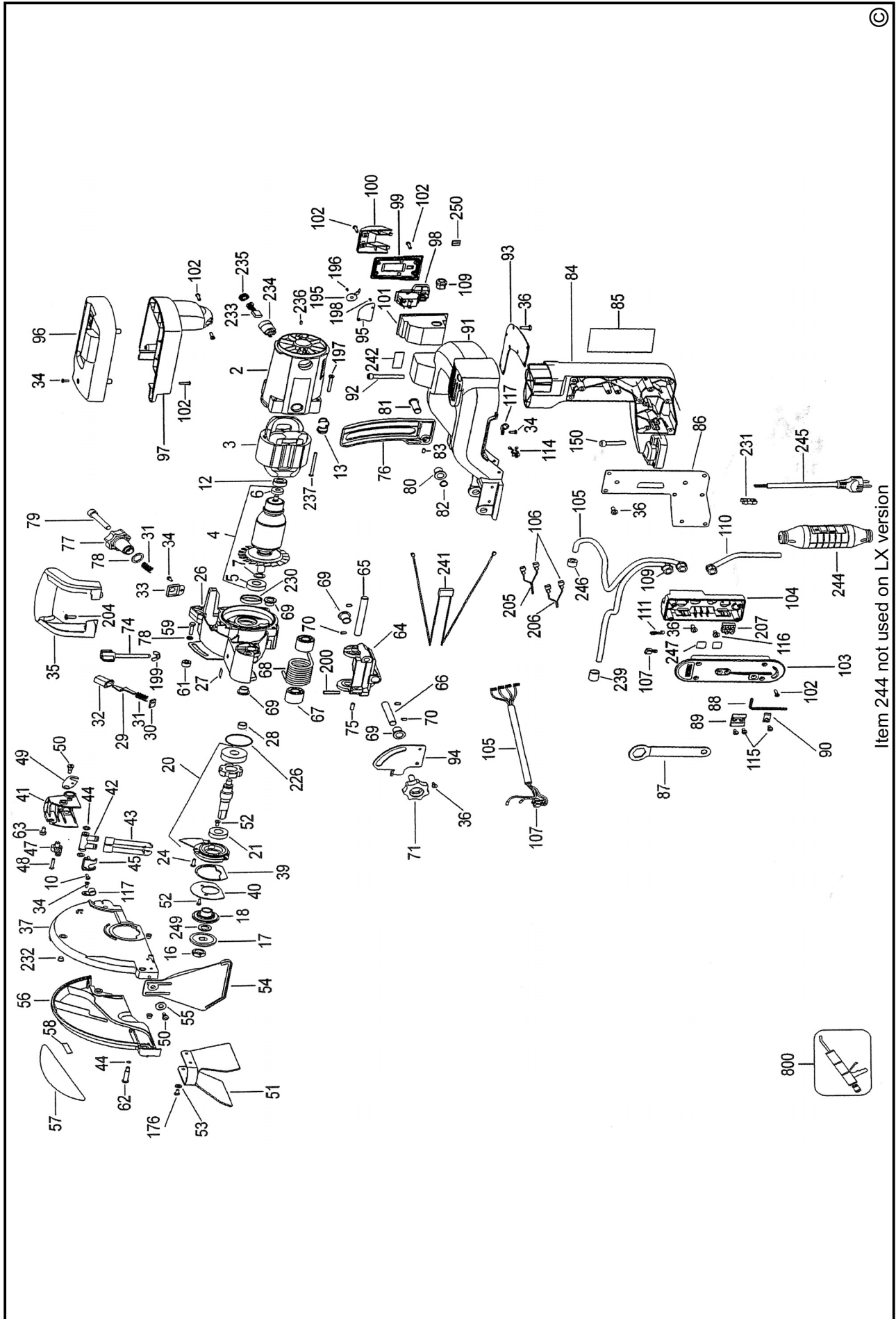
1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DEWALT;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

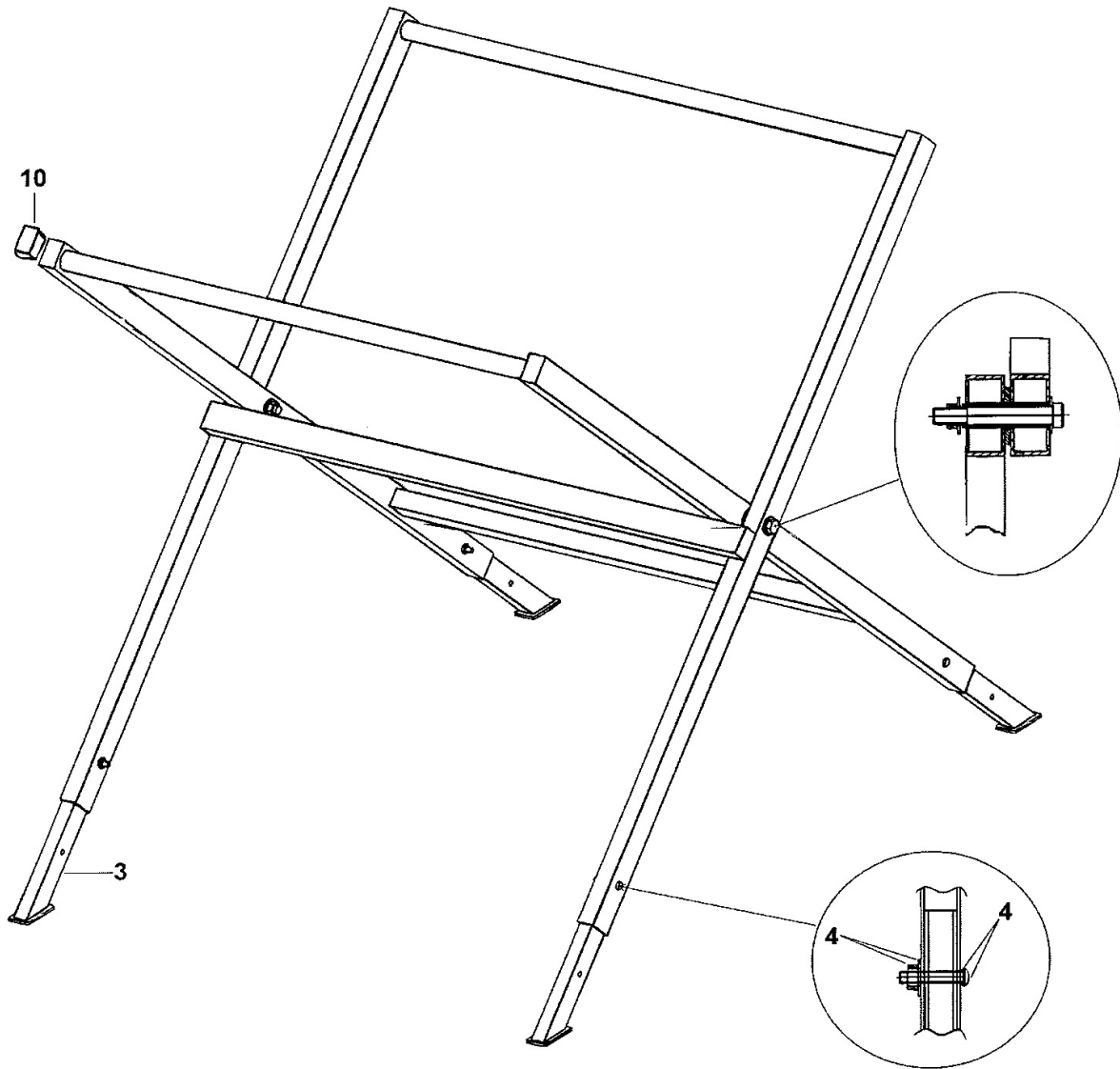
**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa**  
**tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09**













**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis